







¶ **V**ulgaria Roberti vvhintoni Lichfeldiensis/ & de institutione grāmaticuloꝝ opusculum : libello suo de concinnitate grammatices accommodatum : & in quattuor partes digestum.

¶ **E**iufdem distichon.

Quid frustra Inachidos quæris
vestigia lustris?

Non quæsitā(viden?) se ne
reperta tulit?



Epistola



Vnde sapius mecum nonnullos grammaticulorum
 instituendorum studiosos considero: qui quod
 inferioris sunt doctrinae / diligentioris tamen
 industriae operae precium duximus piissimi eorum
 laboris onus (his tanquam fulcimentis) aliquan-
 tulum leuare. Collectaneum hoc quadriper-
 titum / de vulgaris & quotidiani sermonis exemplaribus
 excogitauimus: praecipuiunculis nostri de concinnitate
 grammatices libelli accommodatum. Ea demum gratia:
 ut pijs lectoribus (vel doctulis) apertior pueris (gramma-
 ticae rudimentis) imbuendis & enucleatior fiat introitus.
 Atque ut alia id genus (tanquam ad exemplarium ducta) marte
 suo (ut dici solet) commodius elucubret quiuis. Deprompsi
 mus isthaec lectoribus / non tetricis / superciliosis / & plus
 iusto sibi placentibus: qui suae odiose ambitioni / ampul-
 latae ostentationi: & affectatae curiositati potius obnoxij:
 quam discipulorum utilitati sunt addicti. Neque subticere pos-
 sum eorum insolentiam qui authorum imitationem prae-
 ceptis anteponendam (quod sibi soli sapere videantur) as-
 firmant: ut praepropterea praeposteri. Immo nulla praepcepta
 grammaticulis tradenda, sed solam authorum imitatio-
 nem caecutientem amplectendam pugillatice contendunt.
 At quis non rideat eorum inscitiam? ut clauum clauo tru-
 dunt / & vorsum sibi soluunt. In hac enim palestra suo cum
 errore aliquandiu colluctantes / plus iusto desudantes. Et
 licet stomachum secum dissimulantes: Sisyphi tamen saxum
 satis diu voluisse videantur. Quippe qui sibi conscijs / sub
 quodam caeco ex peregrinis oris nuperrime allato (quia
 aliquid noui semper affert Africa) militare iurarunt. suae
 ne vicis facietate: an immerito in quendam odio impulsu
 haud facile dixerim. At sine. Similes (ut aiunt) habent libra
 lactucas. Gellium sane de noctibus atticis cum suo Pha-
 uorino huic caeco cum suis obsoletis mercibus licitatores
 dare exoptat. Quid dixi? Gellio ipso haud est opus. A du-
 ce enim suo caeco peditentim (quam breui?) labascetes de-
 ficere / & furtim sese subducere moliuntur, exploratum est.

ad lectorem.

Vt qui erumnose sue molestie & labyrinthee sollicitudinis pertesi. Ixionis (qui se sequiturq; fugitq;) volubilis rotæ supplicio miserrime afficiuntur. Nec longe abest (quātū præsagire videor) cum ijs & eiusmodi vsu veniat illud Flacci. Tantalus a labris fugientia flumina captet. Quippe qui præcepta abiicienda & negligenda censuerit: priscos illos & illustrissimos grāmaticos / Diomedem / Donatum / Phocam / honoratum Seruū / Priscianum: & (recentiores ne sileam) Sulpitium / Perottū: & de latinæ linguæ elegantijs meritissimū Laurētiū Vallensem frustratos labores: & quasi laterem lauisse iudicant. Adeo vt tantorū viroꝝ memoriam extinguere, immo artem ipsam grāmatices explodere (quis cærete cæra digni) videantur. Quātus in pueris educandis est eorū error, luce clarius perspicitur. Multiplici enim lectione & sese & discipulos delassant: p̄ longas & cæcas imitationis ambages (tanq̃ Herculanī nodi inuolucra) misellos deducūt discipulos. Vmbraticū latinī sermonis vsū / per immensos labores hinc inde vagantes: vulgo quæritare cogunt. Grāmatices artē parui curantes. dūmodo late qui splendeat vnus / & alter assuitur pannus. At quorsum isthæc? ni vt indoctulis & credulis parentibus persuadeāt / fucatam puerorū eruditio- nem. De ijs probe cecinit Satyricus ad populum Phalaras. Quod si eorum discipulos de ipsis grammaticæ rudimentis examines / vel anginam patiuntur / vel. hallucinā- tis in morem. suam balbutiunt ignorantia. Postremo (vt paucis absoluiam. vos adhortor candidi lectores / vt maiorum more (probatissimorū quidē) præceptiunculis grāmaticulos imbuatīs. Neq; dubium: quin ad fertiliorē frugē q̃ sola imitatione cecucienti facillime sint emersuri. Hoc igitur opusculum de grammaticulorum institutione (probatorum desyderijs) in tyrūculorū literariæ militiæ vsū edidimus. Quare si illud, vt alia nostra, vobis gratū fore perspexero: pietati nostræ / nedū vestræ expectatio- ni fecisse satis videbor. authore deo / cui debetur omnis honor. Amen.

Vulga. Whitin.

A. ij.

Prima pars de concordantiolis.



Precepte.

He verbe shall accorde with his nominatyue or vocatyue case in persone and nombre/as appereth here after folowynge by rule and example.

Verbum cum recto casu/quinto

be coheret:

Persona et numero.docet vt *Marco/Marce doceto.*

Example.

My chyldre gyue dyligent hede to these instruccyons.

Mi puer diligenter inuigilato his preceptumculis.

Imitacyon of authours without preceptes and rules is but a longe beptynge aboute the busshe and losse of tyme to a ponge begynner.

Imitatio authoru sine preceptis est nisi temporis procrastinatio/et factura grammaticulo.

Precepte.

The adiectyue shall agre with his substantiue in case/gendre/and nombre/as appereth here after.

Cum substantiuo concordat mobile. &c.

Example.

It is waste labour/ps a carpenter without compasse/rule/lyne/and plummet sholde attende to square tymber frame and rere ony buyldynge.

Frustrata est opera / si faber lignarius absq; circino/regula/linea et perpendiculari materiem dolare: aliquod edificium fabricare & extruere/nteretur.

Precepte.

The relatyue of substaunce shall accorde with his antecedent in gendre/nombre and persone/as appereth here folowynge by rule. &c.

Antea cedenti debet quadrare relatum

Substantis genere sic persona numeroq.

Example.

That techer setteth the carte before the hourse that preffereth imitacyon before preceptes.

Preposterus est ille preceptor qui imitationem preceptis anteponit.

Precepte.

The relatyue of accydence shall accorde with þ substantyue that cometh after hym in case/gendre/and nombre/as appereth here after.

Cum substantiuo iungi comitante relatum

Uult contingentis genere et casu numeroq.

Example.

Chylde brought by onely by imitacyon wandle blois dyngt as a blynde man without his staffe or guyde.

puer sola imitatione educati errant tenebrosi/qualis secus sine baculo aut duce.

Tendre wyttes with suche derke ambage be made as dull as a betell.

Ingeniola his cecis ambagibus redduntur obtusa/qualis est pistillus.

The labour is as greuous as the burden of Athlas.

hic labor est grauis/quantum onus athlanticum.

A scholer by suche trespynng hath as moche losse in one daye/as he getteth profyte in foure dayes.

Trifidulus his nugis die iactura facit/quotupla fructu quadri duo vir querit.

His eyes be clere as crystall/þet he seeth no thyng.

Oculi eius sunt lucidi/qualis cristallus/recti tamen.

His lyppes be as wanne as lede.

Labella sunt liuida/quale est plumbum.

Precepte.

Whan there cometh a noietyue case bytwene the relatyue of substaunce/þ nowne interrogatyue/infynpte/ &

Prima pars

the verbe: than þ relatyue/interrogatyue/oz infynyte
shall be suche case as þ verbe wyll haue after hym/as
appereth here after by rule and example.

*Quum rectus situs est inter verbū atq; relatū
Substantis/querens/infinitum be/erit illud
Cius quem verbum casus post se rogabit.*

Example.

This is a waye whiche thou shalt fynde bothe redy
and expedyent to the byngynge bp of scholers.

Hic modus est quē et apertū et cōmodū ad institutionē pueroꝝ experieris.

Whome canst thou fynde at the lestwyse experte that
can by good reason deny this.

Quem inuenias (saltem expertū) qui probabili ratione hoc refragetur.

Whome so euer I may here saye nay to it/I repete
hym ignoraunt and blynde in lernynge.

Quicumq; isthuc oppugnare audiam hunc ignorū et scilicet reputabo.

Precepte.

But whan there cometh no nolatyue case bytwene
the relatyue/interrogatyue/infynyte/ & þ verbe: than
the relatyue/interrogatyue/infynyte shall be nomina-
tyue case vnto the verbe/as appereth here after.

Cū intersit nullus/ tūc rectus verbo erit illud.

Example.

Who is he (as Tully sayth) that in gyuþge oz techþge
no pꝛceptes dare call hymselfe a philosopher.

*Quis enim (ut inquit Cicero) est: qui in nullis tradendis pꝛceptis audeat se philo-
sophum dicere.*

He that laboureth no thyng holy/ but catcheth a pat-
che of euery thyng/ is mete to pyke a salet.

*Quicūq; nihil absolutum legit/ immo vndeūq; paululū quid diuelli timore hunc
excerpere decet.*

Precepte

If it be a verbe impersonall þ is ioyned vnto the re-
latyue/interrogatyue/oz infynyte: than the relatyue

interrogatyue or infynyte shall be suche case as þ verbe
be impersonall gouerneth/as appereth here after.

*Si impersonale est verbum cui iungitur illo
Cum casu ponas:quem impersonale reposcit.*

Example.

Many freshe wyttes by that blynde imitacyon be de-
cepued/all labour and cost lost: wherof they techers
may be bothe soyr and ashamed.

*Multa ingensola clara illa labyrinthea imitatione eluduntur/labores et sumptus
frustrantur:cuius suum preceptorem t pigeat t pudeat.*

Precepte.

This nowne Quis qui is not alway gouerned of þ
verbe þ foloweth nexte hym/but somtyme of the infy-
nytyue mode folowynge/as appereth here after.

A verbo haud semper quis qui comitante regetur

Sed de infinito quandoque modo comitante.

Example.

The comyn way þ our elders byd vse is by preceptes.

Via peruiosa qua maiores nostri uti solebant est per precepta.

Precepte.

Somtyme quis qui is gouerned of the partycple.
Somtyme of þ nowne. Somtyme of the gerundyue.
Somtyme of þ aduerbe. Somtyme of þ preposycyon.
Somtyme it shall agre with a substātyue in case/gen-
dre/and nombze. Somtyme it is put in the ablatyue
case absolute/as appereth here after.

Nunc a participio/nunc nomine/nuncque gerundo.

Nunc ex aduerbo/nunc preposito sibi iuncto.

Nunc fixo quadret genere et casu numeroque

ponitur et sexto casu quandoque soluto.

Intellecto (non expresse) participante.

Example.

Prima pars

It is a token of obstynacy whan a man wyll not recog-
nyse his faute / of þ which he is ofte tynies warned.

Est pertinacie indicium ubi error de quo es admonitus crebro non corrigas.

It is a spyce of peuysshe pryde (þ many be infecte w)
whan a man wyll take a synguler waye by hymselfe.

*Incepte arrogantie (cui obnoxij sunt non pauci) est argumentum. cum solus videri af-
fectat quisquam.*

It is a lewde touche / which no wyse man hath des-
pyre to vble.

Est res improba / qua vtendi desiderium habet nemo.

He is a man whome I wolde not mete with.

Vir est cui obuiam ire nolim.

For he is euer inquisytyue of suche maters which I
am wery to here of.

Est enim curiosus investigator rerum de quibus audire fastidio.

He is full of tongue / by reason of the which byce fewe
men regarde hym.

Lingua est / cuius flagitijs causa / Adem huic adhibent rari.

Roll bp these thynges in thy mynde / which perfytyl
done / thou shalte gete good lernynge.

has res memoriter ediscas / quo accurate facto: eruditione fructuosam assequeris.

He is the man which luyngge thou canst not lacke.

Is est (quo vino) indigere nequis.

Precepte.

Whan there cometh a verbe bytwene two nomina-
tyue cases of dyuerse nombres which betokeneth one
maner of thyng / the verbe may accorde with the no-
minatyue case befoze hym / and somtyme with the no-
minatyue case that foloweth hym / though it be seldom
mer / as appereth here after folowynge.

Si binos inter rectos. &c.

Example.

Preceptes is the chese & moost expedient byngynge
bp of a ponge grammarpen.

Precepta grammatuli prima & precipua est institutio.

These besy ambages of unitacyō is an extreme payne

to the techer / and no profyte or small to the lerners.

Ille inextricabilis imitationis ambages preceptorum odiosa est molestia / et discipulis nullus aut rerum fructus.

Authoryte.

The barpaunce of louers (sayth Cereñce) is the resnewynge of loue.

Amantium ire / amoris redintegratio est.

Thy comaundementes (sayth the prophete) is my medytacyon and study.

Mandata tua (inquit propheta) meditatio mea est.

Recepte.

Whan there cometh an adiectyue bytweene two substantyues of dyuerse gendres belongyng bothe to one thyng / the adiectyue may agre w the substantyue before. And somtyme w þ substantyue þ foloweth / though it be seildome / as appereth here after folowynge.

Mobile si quando mediū est inter duo fixa.

Diuersi generis. &c.

Example.

Lernynge semeth vnto me a tresour moost excellent.

Eruditio mihi thesaurus visus est summus.

Rychesse worldly semeth to me as a floure that soone fadeth and falleth / where lernynge wyll abyde.

Diuitie temporalis mihi flos cito marcescens & cadm⁹ est visus. ubi eruditio herabit.

Connyng (be it neuer so moche) semeth no burden to hym that hath it.

Cognitio rerū (quantūvis multa) habenti onus non est visum.

Dyde with some men is called clenynesse.

Fastus vestim⁹ apud quosdā mundicia est uuncupata.

Authoryte.

Pouerte semed neuer to me as now / a burden bothe wretched and greuous.

Ceren. paupertas nunq⁹ eque atq⁹ nūc onus mihi est visum & miserū & grane.

After that the marshall dyde caste of the water tourned in to wyne.

Postq⁹ architrictimus (vt scriptū est) gustauerit aquā vinū factum.

Wulga. Whitin.

B.

Prima pars

Precepte.

Whan a relatyue of substaunce cometh bytweene two substantiues of dyuerse gendres be longyng bothe to one thyng/ yf they be nownes appellatyue. The relatyue may agre indyfferent in gēdre wth eyther of them/ but yf the one be a nowne propre y^e relatyue must euer agre with hym onely/ as appereth afterwarde.

Diuersi generis si inter duo fixa. &c. **E**xample.
Grammer whiche is the welle of scyences lyberall/ is groundely to be loked vpon.

Grammatica que vel qui fons est liberaliū artiū radicitus est amplectenda.

Idelnesse whiche is the nouryshe of all vyces / is to be auoyded/ speccally in youthe.

Ociū/ quod vel que omniū vitiosiū est alitrix/ abigendū est: precipue in tenera etate.

Authoꝛyte.

The study of wysdome whiche is called philosophye.

Tullius. Studiū sapientie/ que philosophia dicitur.

Example whan the one substantiue is a nowne propre.

I was boꝛne in the chefe Cyte of Englande whiche is called London.

In prima Anglie ciuitate/ quod londiniū appellatur: sum natus.

There reneeth by my faders doꝛe a goodly water that is called Temmes.

Paternas fores preterfluit gratissimū flumen/ qui tamissis nuncupatur.

Authoꝛyte.

There is a place in the pryson that is called Tullyan.

Salustius. Est locus in carcere quod Tullianum appellatur.

Precepte.

Whan the relatyue of substaunce/ oꝛ the adiectiue is referred to the hole sentence oꝛ reason goynge before the relatyue oꝛ adiectiue shal be put in y^e neutre gēdre synguler & y^e thyrð pson. Also yf y^e relatyf be referred to. ij. sentence oꝛ moꝛe/ than it shal be y^e plurell nōbꝛe.

Ad totum sensum preeuntem quando relatum.

Substantis referas. &c.

Example of the relatpue.

I haue spente all my youthe in exercyse of lernynge/
whiche is now to me bothe profyte and pleasure.

*Teneram etatem in discendi exercitatione procius transegi: quod quidem et vtile
et gratum nunc est mihi.*

I haue set aparte all pastauce and pleasure/for loue
of lernynge: whiche maketh me now to be taken in
faueur befoze other.

Ludicra et oblectamenta doctrine studio postposui: quod gratum pre ceteris mihi pectus est.

Example of the adiectpue.

If a man take grete labour/and haue neyther profyt
noz thanke therof/it is greuous vnto hym.

Si graues labores suscepitis: neque fructu neque laudem mereamini. molestum est tibi.

Example of the relatpue re-
ferred vnto. ij. sentence.

Thou wylte not labour: epyther thou must begge/oz
stele/ of the whiche the one byngeth a man to mysery
that other to an haltre.

*Laboribus subire nolis. aut mendicare/ aut latrocinari debes. quorum alterum mise-
rias/ alterum laqueum parit.*

Example of the adiectpue.

To do nought/oz support nought/ be colyn germays.

Flagitium committere/ aut flagitium fouere sunt eque improba.

Authorpue.

I in lyke wyse am a lost man/ whiche is to me a derer
thyng.

Terentius. Ego quoque vna pereor/ quod mihi carius est.

To rule thy countree and thy byngers by: though
thou may do it/and correcte thyn owne fautes/ yet it
is vnspytynge and daungerous.

*Salustius. Nam ut patriam et parentes regere quantum possis/ et delicta corrigas:
tamen importunum est.*

*Cicero. Vereor ne aut eripiat a nobis causa regia/ aut differatur/ quorum vtrum
minus velim non facile possum existimare.*

Prima pars
Precepte.

¶ When þ verbe is referred vnto the hole sentence/or
 ony worde þ is put materally: þ is to saye/for þ selfe
 voyce of þ worde & not the sygnificacyon/it shall be the
 thyrde persone and singular nombze. But yf the verbe
 be referred to. ij. or dyuerse sentence/or wordes put ma
 terally it shall be the plurell nombze.

Ad totum sensum verbum. &c.

¶ Example.

**To walke moderately after meet conforteth naturall
 heet/and helpeth dygestyon.**

*Modeste ambulare post refectionem/naturalem recreat calorem / et concoctionem
 maturat.*

**To study immediately after replecyons plucketh bp
 vapours to the heed and hurteth the brayne.**

*Studio incubere continuo post saturitatem vapores capiti attrahit: et crebro affli
 cit.*

**¶ Example of the verbe referred
 to two sentence or dyuerse.**

**To refreshe the mynde with myrth/exercyse the bod
 dy with labour/and to vse temperate dyet/be the ches
 fest phisycpens for a student.**

*Animum solacijs acnere/corpus exercitatuunculis versare: et temperata refectione
 cula frui: sunt studentis medici presentissimi.*

¶ Authoryte.

**To besy thyselfe in bayne/ & to gete no thyng eyles in
 werpyng thyselfe/ but grudge is an extreme folp.**

*Salustius. Frustra autē nisi/et nihil aliud te fatigando nisi odiū querere: est extre
 me dementie.*

Cicero. Quasi ipsos induxi loquentes: ne inquit/ & in quā sepius interponerentur.

¶ Precepte.

¶ When a noone demonstratyue is referred to þ hole
 sentence solowpyng/it shall be the neutre gendre syn
 gular nōbze/yf it be referred to. ij. or dyuerse sentence/
 it shall be the plurell nombze/as appereth by this rule.

Ad totum sensum comitantem. &c.

¶ Example.

This I wyll laye for myn excuse to my mayster that
I was letted with straungers.

hoc preceptori causabor: me prepedisti aduentis/vel hospitibus.

These or lyke/he wyll laye agayne to my charge: this
is a contrefet excuse/what wytnesse hast thou?

hec aut similia obijciat mihi: siquid est istud. testes adducas.

Authoryte.

I iudge this moost profytable in this lyf that thou set
not thy mynde ouermoeche or toto vpon ony thyng.

Terentius. Id arbitror apprime esse vtile in vita / vt ne quid nimis (supple facias)

Teren. An hec dicent mihi: inuitus feci/lex coegit.

Precepte.

Lyke as the relatyue may be nominatyue case vnto
to þ verbe/so he may be substātyue vnto þ adiectyue.

Rectus vt esse potest verbi. &c.

Example.

He is a man/whiche is bothe wyse and well lerned.

Vir est/qui 7 ingeniosus 7 eruditus est.

Authoryte.

Cicero. Nihil enim stabile/quod infidum est.

Precepte.

An adiectyue somtyme comyge without a substan-
tyue may be put in the neutre gendze lyke a substan-
tyue/as appereth by this rule.

In genere ornate neutro. &c.

Example.

It is wysdom to loke before what may fall here after.

Scitum est/ante initium exitus cogitare.

It is foly to spurne agaynst the prycke.

Stultum est aduersus stimulum calcitrare.

Authoryte.

He asketh ryght.

Terentius. Equum postulat.

Precepte.

An adiectyue ioyned with the sygnificacyon of this
nowne Res/ may ofte tymes be set in þ neutre gendze
lyke a substantyue/this nowne res lefte aparte.

Vulga. Whitin.

B. iij.

Prima pars

Adiectum iunctū cum sensu nominis huius.

Res. &c.

Example.

I haue many thynges to do.

Multa facienda habeo.

I haue a fewe thynges to reckon with the.

Pauca tecum ratiocinanda habeo.

What thynges be those / shewe at fewe wordes.

Que sunt ea paucis expedito.

They be thynges touchynge thy profyte.

Sunt tibi vtilia.

Authoꝛyte.

Terentius. Omnia habeo neque quicquam habeo.

Precepte.

**Whan .ij. substantiues oꝝ moo come togyder inmes
dyatly / whiche belōge to one thyng / oꝝ be sayd of þ̄ sa
me th̄ge they shall be set in þ̄ same case as þ̄ fyꝛst is.**

Quum duo cōueniunt fixa. &c.

Example.

**Byot the moder of all maner of sekeneſ abbꝛeuiateth
and shorteneth many a mannes lyfe.**

Crapula / omnis egritudinū mater / multis vitam diminuit.

**Contrary wyse good dyet / the pꝛeseruatyue of helthe
augmenteth oꝝ encreaseeth a mannes lyfe.**

Ruricius temperantia / sanitatis custos / homini dies adiicit.

**So he that foloweth temperaunce / these guyde of nas
ture / gouernor of helthe / nedeth no phisycians.**

*Tract. / qui moderantia / primam nature ducem / sanitatis reginā obseruat / medicis
non indigebit.*

Authoꝛyte.

Virgilius. Nate mee vires mea magna potentia solus.

Precepte.

**The nowne partityue as aliquis / quisquā: & euery
nowne set as a nowne partityue shall agre w̄ the geni
tyue case folowynge in gendre onely / as aliq̄s viroꝝ.**

Precepte.

Nownes þ̄ be set partityfly be these: nownes distria

butyues: as nullus/neuter. Virgi. Nulla tuarū audis
ta mihi nec visa sororū. Nownes infinyte/as quisquis
quicumq;. Ouidius. Quisquis fuit ille deorū.

¶ Precepte.

¶ Nownes interrogatyue: as quis/bter: bt quis ho-
minū. Nownes of comparatyue degre: bt duorū frac-
trum/ tu maior. Nownes of the superlatyue degre.
Virgi. Maxima natarum priami.

Uult partitium. &c.

¶ Exempla satis patent.

¶ Precepte.

¶ The nominatyue case of a nowne collectyue may
haue somtyme after hym a verbe of the plurell nom-
bre ornatelý. whiche verbe dooth accorde with the in-
tellecte or sygnificacyon & not with þ boyce. And this
is by a fygure of contruccyon called Synthesis!

Singularis rectus collecti. &c.

¶ Example.

Parte be fledde this waye/ parte that waye.

Pars hac/pars illac fugierunt.

All the world wondreth and cryeth out of this penury
and scantnesse of all thynges.

plebs (ad unum) clamitant de hac yniversalium rerum penuria.

¶ Authoꝛyte.

Virgilius. Pars in frustra secant verubusq; tremens a figant.

Ouidius. In me turba ruunt luxuriosa proci.

¶ Precepte.

¶ The adiectyue/lykewyse þ relatyue somtyme may
agre in gēdre & nōbre w intellectu or sygnificacyon of þ
nowne collectyue: also of þ nowne of þ cpycne gēdre

Prima pars

and the worde that is set materpally.

Nominis interdū collecti. &c.

Example.

There is an vnglacypous company mette togyder.

Turba proterui vel flagitiosi istic conuenerunt.

People redemed be gladde and mery that lyfe is gy-
uen vnto vs by a vyrgyn.

Vitam datam per virginem gentes redempti plaudite.

An hare bagged may not alwaye/ but is soone ouerta-
ken.

Lepus granida effugere nequit/ immo cito arripitur.

A brody goose is lothe to go from her nest.

Anser feta a nido egre excitatur.

A fysh in spawynge tyme wyll coueyte to the calme
water.

Piscis ouipara vel fetuosa/ tranquillum appetit stagnum.

Is rough in pronuncyacyon.

R/est aspera in pronuntiacione.

Autho: yte.

Virgilius. Pars hominū validi turres et menia scandunt.

Esopus. Anser erat quondam precioso germine feta.

Precepte.

**Two nominatyue cases or dyuerse with a coniunc-
cyon copulatyue comynge bytwene requyre a verbe of
the plurell nombze.**

Vni vel plures recti. &c.

Example.

Contynuall helth and aboudaunce of rychesse (as sayth
saynt Augustyne) be moost euydent tokens of damna-
cyon.

*Sanitas continua/ et rerū abundantia (vt inquit Augustinus) eterne damnationis
sunt maxima indicia.*

Autho: yte.

Ouidius. Non bene conueniunt: nec in vna sede morantur. Maestas et amor.

Precepte

**A nominatyue case and an ablatyue with this pre-
posicpon cū put in y stede of the nominatyue case with
this coniuncyon & wyll haue a verbe plurell.**

Cum sexto adiuncto/bult et vice poni aliquando.

Example.

Lernynge with vertue auauunseth a man.

Eruditio cum virtute exornant quendam.

The mayer and the aldermen syt in counseyle.

Præses vrbis cum senatoribus consultant.

Authoꝛpte.

Virgilius. Remus cum fratre Quirino. Jura dabunt.

Precepte.

Whan an adiectyue oꝝ a relatyue be referred to dyuerse substantyues haupnge lyfe wth a coniunccon copulatyue bytwene/of þ^e whiche one is of þ^e masculyne gendre/the other of þ^e feminyne oꝝ the neutre/than the adiectyue oꝝ þ^e relatyue shall be þ^e masculyne gendre.

Si iungi adiectū contingat. &c.

Example.

Bothe my fader & my moder be so tēdre & choysle bpon me/þ^e they wyll not suffre me to be punysshed/whome therfoze I in tyme to come vtterly may curse.

Et pater et mater adeo mihi sunt indulgentissimi: ne me castigatū patiantur: quos igitur olim deuoueam.

Myn vnclē/his wyfe/and his seruaunt mette me comynge/whome I must go speke with.

Auunculus/uxor sibi/et mansipitū: mihi uenienti fuerūt obuij: quos cōuenire habeo.

Authoꝛpte.

Virgilius. Aſcaneumq; patreniq; meū iuxtaq; creuſa. Alterū in alterius mactatos ſanguine cernam. Idem. Superest ne creuſa Aſcaneuſq; puer quos omnes vndiq; graſj. circuerant acies.

Precepte.

Whan an adiectyue oꝝ a relatyue be referred to dyuerse substantyues haupnge lyfe with a coniunccon copulatyue bytwene/of the whiche one is of the feminyne gendre/the other of the neutre/the adiectyue oꝝ the relatyue shall be of the feminyne gendre.

Si iungi adiectum. &c.

Example.

Beestes and cattell that we haue seen to be plentous

Prima pars

here in Englande were neuer so scante as now.

Pecudes et pecora quae copiosae hic in Anglia vidimus/nunc equae atque nunc fuerunt rare.

¶ Precepte.

¶ Whan an adiectiue or a relatiue is referred to diuerse substantiues not hauinge lyfe/with a cōiūccyon copulatiue bytwene: of what gendre so euer they be: other of diuerse gēdres/or lyke/the adiectiue and the relatiue shall be of the neutre gendre.

Diuersis firis si mobile. &c.

¶ Example.

I thynke all the coste and labour that I haue made well bestowed/now that I haue my purpose.

Sumptus et molestias que pertuli/equa iudicio/nunc cum instituti compos sum.

¶ Authoꝛyte.

Salustius. Virtus/deus/gloria/in oculis sita sunt.

Terentius. Spes opesque in te vno sita sunt.

Virgilius. Arcum fregisti et calamos/que tu donata vidisti.

¶ Precepte.

¶ Whan y verbe is referred vnto diuerse nominatiue cases/of y whiche one is of y fyrst persone/an other of the seconde or y thyrde/the verbe shall be y fyrst plone.

Ad rectos verbum diuersos. &c.

¶ Example.

Thou and I ben lyke of one age.

Tu et ego sumus coetanei vel coeui.

Thou and I and thy broder haue ben brought vp togyder of lytell babes.

Tu et ego et germanus tuus/ab incubulis vna educati fuimus.

¶ Precepte.

¶ Whan a verbe is referred to diuerse nominatiue cases/of y whiche one is of y second persone/the other of the thyrde/the verbe shall be the seconde persone.

¶ Example.

Thou & all thy frendes shall neuer be able to make me amendes/for the hurte that thou hast done vnto me.

Tu et tui ad vnum necessarij/dammum quod mihi intulistis/redimere vel resarcire potestis nuncq̃.

Precepte.

Whan a relatyue is referred to dyuerse substātyues of the whiche one is the fyrst persone/an other of þ̃ seconde or the thyrde/the relatyue shal be þ̃ fyrst persone.

Quando relatiuū fixa. &c.

Example.

It is vnfyttynge that thou and I whiche be felowes of one schole sholde holde one agaynst an other.

Dissentanei est/vt tu et ego qui condiscipuli sumus:dissentiamus inimici.

What answer shall my bedfelowe/ thou and I make whiche be accused vnto the mayster.

Quid respondebimus contoraliis meus/tu/et ego: qui ad preceptorē accusamur.

Precepte.

Whan a relatyue is referred to dyuerse substantiues of the whiche one is the seconde persone/the other the thyrde/the relatyue shal be the seconde persone.

Example.

Thou and thy seruauent be well mette.

Tu et famulus tuus estis non dissimiles.

Thy company and thou that can bothe forge & lye be two mete marchaūtes to vtte ware in buklersbury.

Tu et tibi consocius/qui & fabricare & mentiri nostis:inter pharmacopolas ad antidota vendenda/maxime estis idonei.

Precepte.

Whan a verbe is referred to diuerse nominatyue cases/also an adiectyue or a relatyue to diuerse substātyues/the verbe somtyme shal agre w̃ the noiatyue case nexte vnto hym: lyke wyle þ̃ adiectyue & the relatyue shall accorde w̃ the substantiue þ̃ is nexte vnto them.

Ad rectos verbum diuersos. &c.

Example.

Eyther thou or I shall dere bye this bargin: and perauenture bothe of vs.

Aut tu/aut ego ob hoc facinus penas luum: fors vterq̃ nostrum.

Aut tu/lues penas ob hoc facinus/aut ego: fors vterq̃.

Uelle.

Prima pars

Neither my fader/whome I ought to loue before all
other/no: my moder is moze welcom to me than þ art.

*Nec pater / qui mihi egregie pieter ceteros est carus / nec mater : te mihi magis
grata aduenit. Vel sic. Nec pater / sed nec mater / que egregie pieter ceteros mihi
est cara: te mihi gratior aduenit.*

Authoꝛyte.

*Virgilius. hic illius arma: hic currus fuit. Idem. Nec deus hunc mensa / dea nec di-
gnata cubili est.*

Apostolus. hebrei sunt & ego.

And this maner of construccyon is by a fygure cal-
led zeugma/whiche is a reduccyon of the verbe oꝝ the
adiectyue oꝝ relatyue to dyuerse substantyues.

Precepte.

The antecede's many tymes is ioyned elegantly in case
with his relatyue leuyng his verbe & his adiectyue
and oꝛatours put þ antecede's after the relatyue. Albe
it poetes somtyme put þ antecede's before. And in con-
struccyon the antecede's shal be reuerfed in to his due
case: oꝝ elles we shall repete the antecede's/as in this
example of Virgil. Urbem quā statuo vestra est. whi-
che this wyse may be cōstrued. Urbē (id est vꝛbs) quā
statuo/est vestra. oꝝ elles (supple vꝛbs) quam vꝛbem
statuo/est vestra. And this is to be vnderstande of all
other cases/and after some men this maner of speche
is by a fygure called Antithesis: whiche is whan one
case is put for an other.

Sepe relatiuo cōnectitur antea cedens.

In casu ornate. &c.

Example.

The lettres whiche you sente vnto me last were to me
very pleasaunt.

Quas ad me proxime dedisti literas mihi persolamde fuerunt.

Example of the nominatyue case.

And the moze pleasaunt bycause I se the olde anyte
whiche hath bytwene you and me dayly to renewe.

Et locundiores / q̄ pristinam: que mihi tecum (a pueris) intercessit amicitia / indices accrescere perspicio.

Example of the genityue case.

And in especyall that ye haue ended þ̄ lpytygous master whiche I despyred you for in my last lettres.

Et in primis q̄ litigiosam cuius rei postremis literis eram cupidus expedisti.

Example of the datyue case.

For by this humanyte you haue made þ̄ man to whome I was in daunger especyall frende vnto me.

Hoc enim officio / cui viro obnoxius eram effecisti mihi amicissimum.

Example of the ablatyue case.

Wherfore I wyl be a frend vnto you / whome you shal boldly vse at all nedes.

Unde quo (vbiuis) familiariter vteris amico / paratissimus tibi ero.

Authoryte.

Terentius. Populo vt placerent quas fecisset fabulas. Virgilius. Nam que prima solo. Idē. Urbem quam statuo vestra est subducite naues.

Cicero pro ligario. Sed hoc non cōcedo. vt quibus rebus gloriemini: in vobis easdē reprehendatis.

Precepte.

As ofte as the significacyon of a nowne substātyue is ioyned immediatly with this nowne quis qui / or with his compoundes / whether he be a relatyue / interroga tyue / or infinyte: the substantyue shall be set in þ̄ same case with this nowne quis qui / or his compoundes.

Cum quis qui quoties (vel natis) immediate.

Fixum cōiunctum est / casu illi iūgito fixum.

Example.

What state & what condicyon pour maters be in / this messenger shall shewe you by mouthe.

Quis status / et que cōditio / marsi sit versū. hic intermuncius tibi verbis aperiet.

The processe therof is to lōge to wypte of / by reason of the whiche thyng / I cōmytte all to his credence.

Sūma versū est longior. q̄ vt literis cōplecter: cuius rei causa oīa huius cōmitto fidei.

I wolde ye shold enqpyre of the messenger what besyde

Prima pars

nelle we haue had withall.

Perconteris velim a tabellario. quas molestias inde cepimus.

What man is it: but he wold merueyle to here therof.

Quisnam homo est qui non admiretur si inde audiat

Authoꝛyte.

*Terentius Quod remedium eius inueniam iracundie. Idem. Quam causam repens
riens demitior. Idem. Quo ore patrem compellabor*

Precepte

¶ Whan y verbe is ioyned to one hole thyng/whiche
afterwarde is dyuyded in partes/than y partes shall
be put in the same case with theyr hole. But yf the ver
be be ioyned with the partes/than the hole shal be put
in the genytpue case.

Toti diuiso in partes. &c.

¶ Example whan the verbe is
Ioynd with the hole.

pour frendes that pou put in truste with the cause be/
some fast/some full slacke and feynte.

Amici in hac re sunt: alii fidissimi/alii remissi & languentes.

¶ Example whan the verbe is
ioyned with the partes.

All be it your aduersaryes some appere wery of theyr
parte/some (though they make a face outwarde) they
wolde gladly shake theyr handes therof honestly.

*Aduersarios tamen pars videtur sine vicio periti. pars autem (quibus vultum se
mulent) se honeste fore dimissos: cupidi.*

Precepte.

¶ This coniunccon q many tymes ornatelý shall be
exclude with chaūgyng the worde whiche semeth to
be the nominatpue case in to y accusatpue/ & the verbe
in to the infinytpue mode of the same tens/as it sholde
haue be/yf this ziunccon q had be expresse/as whā
barbarous and vnlearned men say/ gaudeo q tu vales
¶ Latyn men saye/ gaudeo te valere.

Excludetur q̄ coniunctio. &c.

Example.

I am gladdē that all thyngē gooth forwarde accordyng to your mynde and your last lettres.

Gaudio omnia succedere ex optato tuis postremis literis.

I coniectured and thought in the begynnynge that the mater wolde growe to this conclusyon.

Coniecitabam (ipsa prima fronte) rem huc esse redituram.

Authoꝛyte.

Cicero in Ep̄la prima. Ego quia idem in tua causa facere nequeo: vitā mihi acerbā esse putem. Teren. Vbi gnatum rumor est amare.

Precept. This succyon q̄ notwithstandinge somtyme is expressed in latyn tongue/as whan it is take for this coniūccyon quia/or elles whan propterea cometh before it/or elles whan it is set in the fyrst begynnynge of an Epistole or a sentence.

Example.

That ye wyte that you haue merueyle/you herde no thyngē fro hens many a dape/is bycause you be ferre dystaunt/also by the reason ferre cometh bytwene.

Quod scribis te admirari hinc diu ad te allatū nihil: sit tūm quot longe hinc abes/ tūm propterea q̄ rari intercursant nuncijs.

Authoꝛyte.

Cicero ad Brutū. Augebat etiā molestiam/q̄ magna sapientis/ciuiq̄ bonis penuria iam in ciuitate esset. i. quia magna. &c.

Terentius. Propterea q̄ mihi seruiebas liberaliter.

Cicero. Quod scribis quid de exitu belli sentiam.

Finis prime partis.

Secunda pars de cōstructione nominū.

Precepte.

Nowne that betokeneth possessyon/or a thynge had in possessyon requyrezeth a genytyue case of the hauer/or owner: or elles his possessyō ioynd with the hauer in case gendre and nombre. And somtyme in the steede of the genytyue case he wyl haue a datyue.

Possessum rogitat possessoris. &c.

(Breuitatis causa (deinceps) precepta omitto/lectorē ad libellū nostrū de Concinnitate grāmatices recurrere volens: preceptorū tamen hemistichia pro indice inseruimus: eo q̄ exempla & yulgaris preceptis applicet.)

Secūda pars

Example.

This is my faders seruaunt.

hic est famulus patris/patri vel paternus.

She is my broders wyfe. This is the kynges horse.

Ecce est vxor fratris/fratri vel fraterna. hic est equus regis/regi vel regius.

Authoꝛyte.

Quidius. Jam patrem famulusq; patris lucēq; timebam. Teren. Oro vt in cōmune consulas. ita vt si ego pater essem Pamphilo/et tu huic nostro.

Precepte.

The hauer oꝝ the owner gouerneth somtyme a genituyue case of þ̄ thyng þ̄ is had/ & somtyme a datuyue.

Possessi interdum. &c.

Example.

He is loꝛde of this ground.

Is est dominus huius fundi/ vel huic fundo.

He is a grete loꝛde of wodes and waters/as ony with in these partyes.

Est amplius dñs syluarii & aquarū/ vel syluis et aquis: qualis hic locorū quīq;.

Authoꝛitates & p̄cepta in nostro libello de cōcinnitate satis patent.

Precepte.

Nomen significans affinem. &c.

Exempla de affinitate.

My maꝛsters fader in lawe wyll be here to dape.

Socer heri vel hero affuturus est. vel aderit hodie.

This is my broders moder in lawe.

hec est socrus fratris/ vel fratri.

She is doughter in lawe to myn vncl.

illa est genera patrui/ vel patruo.

He deleth with me as hardly/as I were his stepsone.

Perinde duriter me tractat ac si essem p̄uignus illius/ aut illi.

His stepmoder is moze harde vnto hym than his step fader.

Eius vel ei nouerca est senior illi/ & victricis.

Exempla de consanguinitate.

The patrymony that his fader/ graūdfader/ and his aūcettes/ tynie out of mynde haue kepte at theyꝝ wyll he hath folysshely lost.

Patrimonia que illius vel illi pater/ avus/ et parentes/ maioris (vltre memoriam hominū) possiderūt: is stulte perdidit.

**So that his sone/his newewe/with all his posterite/
and yssue shall curse hym.**

Adeo ut eius vel ei filius/nepos/et tota progenies et posteritas illum denotent.

**He loueth me better than his fader/moder/broder/sy/
ster/and all the kynne that he hath.**

Amat me vehementius/et illius aut illi patrem/matrem/fratrem/sororem/et totam cognationem.

Exempla de preeminencia.

He is mayster of the ordynaunce.

Est preses machinarum bellicarum/vel machinis bellicis.

He is graunde capten/oz chefe capten of the hoost.

Est primus vel precipuus dux exercitus vel exercitus.

My nuncle is one of the aldermen of the Cyte.

Auunculus meus est vnus ex primatibus vrbis vel vrbis.

Exempla de noie ad aliquid dicto.

Who is fader of this chylde?

Quis est pater huius pueri vel huius pueror.

**He is worthy to be a tēcher of scholers that instructeth
them as well in good maners as lernynge.**

Hic dignus est discipulorum vel discipulis esse preceptor: qui tum moribus/tum scientia eos instruit.

**It becometh hym euyl to be a mayster bpon seruaunt
tes that can not ordre hymselfe.**

Iniquum est hunc famulorum vel famulis esse dominum: qui sibi dominari nescit.

Preceptum.

Nomen significans excellere. &c.

Exempla de nominibus excellentie.

He is kynge of kynges that made all thynges.

Ille rex est regum/qui omnia creauit.

He is a man by hymselfe.

Est homo per paucorum hominum.

The rose is a floure of floures.

Rosa est flos florum.

Of all pleasures this is a pleasure by it selfe.

Omniū voluptatum ea demū est voluptas.

Of all paynes this is a payne.

Omniū dolorum hic dolor est.

Exempla de nominibus ponderis.

Vulga. Whitin.

C. f.

Secūda pars

A ponde of weye is at. ix. pengs.

Libra cere nouenis denarijs estimatur.

Bye me halfe a ponde of saffron / a quarteren of cys
namom. ij. vneces of peper.

Onzas mihi scilicet croci. quadrantem cinamomi. sextantē piperis.

¶ Exempla de nominibus mesure.

A quarter of malt was at. viij. shyllinges in the mar-
ket to daye.

Cows ordeï tosti in hodierno mercato octenis solidis / sive aureis estimabatur.

A busshell of whete was holde at. xij. pengs.

Modius tritici duodenis denarijs pendebatur.

A stryke of rye at. x. pengs.

Semodius secalis denis denarijs.

A mette or an hoope of oote mele at foure pengs.

Semodiolus anenstie farine quaternis denarijs

A gallon of swete wyne is at. viij. pengs in London.

Lagena vel congius dulcis vini octenis denarijs Londini venditur.

A gallon of ale is at a peny and ferdynge.

Lagena ceruise denario cum quadrante.

¶ Preceptum.

Exposcunt genitū verbalia. &c.

¶ Exempla.

He is a loue of vertue.

Est amator virtutis. vel amat virtutem.

He is a bolsterer of fals maters.

Iniuriarum est defensor. vel iniurias defendit.

Surfet is the nourysher of all sekenes.

Crapula est alitrix omnium egritudinum.

¶ Preceptum.

In genitum mutant verbalia. &c.

He is a couetous man of other mennes good / and a
waster of his owne.

In ens. *Est alieni appetens / sui profusus.*

He hath ben euer a keper of iustyce.

In ans. *Iusticie semper fuit obseruans.*

He is an experte man in many thynges.

In tus. *Mularum rerum est expertus.*

He careth not what he spendeth all the whyle he hath

only thyng in his purse.

Quāthuis nūmōrū sit profusus/nihil pensi habet: bñ modo sibi superfit quicquā.

He wolde spende goddes cope yf he had it.

Tantaleas opes profunderet: vel tantaleas opū profusus foret: modo is potīatur.

He gadreth and stozeth by rycheesse for hym that shall full soone spende them.

Opes recondit vel cumulat illi: qui eas breui profunderet: vel eas profusus erit.

I am perplexe/or doutful in this mater/to what ende it wll growe at length.

Sum huius rei perplexus: quo ea euadet tandem.

He standeth in suche doute of hymselfe that he woteth not whiche waye to tourne hym.

Adeo est sui perplexus: vt quo se vertat ignoret.

He casteth awaye his money vpon suche whiche yf he haue nede of helpe can nought do for hym.

Nūmōrū prodigus est in eos qui (si subsidij indigus fuerit) ei opitulari non valent.

He knoweth not what prudence is/that casteth not before that thyng whiche may come here after.

Prudentie est inscius: qui futuroū non est prescius.

He is so desyrous of glozy p he knoweth not hymselfe.

Glorie adeo est auidus: vt suis plus sit ignarus: vel seipsum ignoret.

He is suche a nyggarde of his purse/that no man co- uepteth his company.

Nūmōrū ita est anarus: vt sue conuersationis cupidus sit nemo: vel suam familiaritatem cupiat nemo.

A man that regardeth honesty/must somtyme be ly- berall of his purse: and somtyme sparynge therof/as tyme requyeth.

Honesti vel decori memor: nunc sumptuū (vel impensarū) liberalis: nunc autē parcus esse debet: pro temporis varietate.

Wheder you wyne or lese/I wyl be your halfe.

Victorie vel vincendi compone/an impos fueris: tue fortune particeps ero.

He is a bryber/or a taker of brybes.

Relargitionis est capax.

He is suche a pyker/that no thyng can lye by hym.

Culorum rei est rapax.

He is a grete rauener/specyally yf he come there as be good by shes.

In sus.

In rus.

In gus.

In ius.

In dus.

In rus.

In or.

In cus.

In os.

In ceps.

In ar.

Secūda pars

Est edax precipue delitiorum.

He is a quaffer/namely of swete wyne.

Est bibax presertim dulcis vini.

He spyteth vpon lyfe and deth.

Est iudex rerum capitalium.

In ex.

The table or rubryce of this boke stādeth out of orde.

Index huius libri est preposterus.

He was chefe heed of all this myschefe.

Is huius sceleris dux fuit.

In ux.

She is chefe ryngelcer of all drunken goseppes.

Hec temulentarū compotatrici dux est primaris.

He gapeth for worldly promocyons al togyder/hauynge small nrynde of godly lernynge.

In ofus.

Amplitudinis terrene ambitiosus est omnino: diuine discipline parum studiosus.

actiue.

Preceptum.

Ista petunt genitum solers. &c.

Exempla.

It is comynly sayd/the grettest clerkes be not all the wysest men of the worlde.

Vulgo dicitur: doctrine solertes / vt plurimū pollicarū vel agendarū rerum non sunt maxime experti.

He can no fraude/and is lyberall of suche as he hath.

Is doli est expertus/et suarum rerū liberalis.

This is a plenteous cōtre of corne/ & barayn of wod.

Hec terra frugum est fertilis/ignorum vero sterilis.

Who so euer is ignorant of þ greke tōgue/he shall euer be out of knowlege of þ origynal & pyt of latyn tōgue.

Quisquis grecarū lřaz est rudis: is medullite vel mere latinitatis expertus semp erit.

He may be noted of foly/that wyll not prayse that tongue/out of the whiche latyn tongue/as from the well heed was deryued.

Inscitie merito reus cōdemnatur qui cam linguam non efferat: vnde latinitas ipsa tanq̃ a fonte est deducta.

He hath a heed as grosse as a malle/ & as many braynes as a wodcocke.

Caput est illi instar mallei: sapientie tamen expertus.

Preceptum. Effectum cause genitū. &c.

Cause efficientis exempla.

Kynge Henry the seuenth was a prynce of moost fa

mouſe memorie.

Rex Henricus ſeptim⁹ fuit princeps luculentiffime memorie. vel luculentiffima principis fuit memoria.

He was a pꝛynce of grete vertue.

Erat enim princeps magne virtutis. vel magna principis erat virtus.

Wherfore the laude and prayſe of that pꝛynce ſhoꝛtly ſheth moost ſingular.

Quocirca precipua principis laus viget. Vel. Non mediocris laudis decantatur princeps.

Cause formalis exempla.

He was a pꝛynce bothe of famous byctory also wondrous pollycy.

Claruit enim princeps non minus corporis/ꝫ ingenij virtute. Vel ſic. Clara fuit in principe non modo corporis/ſed etiam animi virtus.

Beſyde that he was a tall perſone of body/and aungelyke of countenaunce.

Ad hoc/erat vir preſtantis forme/et diuini vultus. vel ſic. Preſtans erat viri forma et venuſtiſſimus quidem eiufdem vultus.

More ouer the fortune of þ pꝛynce was moost merueylous: for there coude no fraude ſo pꝛyuelly be conſpyred agaynſt his perſone/ but breuely it came to lycht.

Preterea incredibilis erat principis fortuna. Vel ſic. Incredibilis fortune fuit princeps: adeo vt in eum tam furtim coniurari poſſet nihil: quod non breui/cito/facile/vel continuo aduerteretur. reſciſceretur. vel in lucem emergeret.

Causa materialis exempla.

And I can not ouerpasse þ ſtronge and myghty buyl- dynges/ of the neweſt and goodlyeſt caſte whiche he made in his tyme.

Neq; ſilentio preterire poſſum/ miram ſtructurari (vel edificiorum) magnitudinem Vel ſic. mire magnitudinis ſtructuram (et edificia) et nouiſſime & pulcherrime forme Dedaleeq; artis: ſuo viuentis tempore extructa.

Also the ineſtimable coſtes of bankettes that he made to his grete honour/ & to all his realme/ at þ comynge of ſtraungers/ & in eſpecial at þ receyuyge of þ kyng of Caſtill: ſpoke of thꝛoughout all realmes of chꝛiſtendom.

Tum innumeros ſumptus: ſolemniū (vel regalium) epularū. Vel ſic. ſaltares immenſi ſumptus cenas: quas ad ſummū cum ſui/ tum totius regni honorem exhibuit in exterorū (et in primis Caſtellie regis) occuſu vbis chꝛiſtianorū decantatas.

Causa finalis exempla.

C. iij.

Secūda pars

Who is he but he may laude and prayse the godly re-
lygyon of that prynce/and the synguler loue of godly
honoure that appereth in his monumentes.

*Quis nō extollat diuinā principis religionē/et singularē diuini cultus amorē: que in
suis monumētis extāt. Vel sic. Quis laudibus nō offerat diuine religionis principē
et singularē in eadē diuini amoris cultū. vt sua declarant monumenta.*

It can not be thought the contrary/ but the merytes
of his good dedes be grete.

*Negare est nephās/merita suorum bonorum operū non fore immensa. vel sic. Refragari
est absurdum. meritorū suorum prēmia non fore innumera.*

What sholde I saye of y goodly and sure ordynaūce of
his godly entent & purpose that he hath enstablyshed
in Westmynster and in sauoy founded of his cost.

*Quid predicem: sancta sue religioſe prouidentie statuta: tam in westmonasterio q̄
in saluatoris hospitio suis sumptibus sanctis. Vel sic. Quid cōmemorem religioſam
suorum diuorum statutorū constitutionem haud secus in westmonasterio/ q̄ in saluato-
ris elemosynario suis impensis confirmatam.*

I doute not but he hath in fruiyon the reward of his
true and faythfull trust in god/ in eternall glory.

*Proſus non dubito: hunc frui sue vere in christo fidei corona/ in immortalī gloria:
Vel sic. Fidelissimo sperē christianam sue corone fidem sydera immortalitate tam
tam premiātam.*

Preceptum.

Effecti efficiens polcit. &c. Cause effecti exempla.

The excellent inuencions of men in these dayes shewe
that y golden bayne/ or golden worlde (by reuolucyon
celestyall) is now retourned/ or come agayne.

*Diuina hominū inuenta. vel humana (diuinitus) inuenta. aureā venā/ vel aureū cy-
dum (celesti iustitiam) tam rediisse canit/ siue sagunt.*

For true knowlege of lernynge that hath longe tyme
be hydde in profounde derknesse/ by dyligence of men
in this tyme is now brought to open lght.

*Cera enim eruditionis (vel doctrine) cognitio: cymeris tenebris obducta: hominū
(vel humana industria) in apertam lucem tam tandem prodit.*

Forme et materie exempla.

The true knowlege of lernynge is to suche dyligent
studentes more treasure/ than rynges and cuppes of
golde/ and other worldly and transitory rychesse.

Emendata eruditionis peritia / hisce mere et non languide studentibus: postior annis et vasis aureis (vel ex auro) et alijs (id genus) opibus fluxis ducitur.

For whan all these precyous Jewels of golde / syluer plates & ryche robes of purple / beluet / cloth of gold be woꝛne oꝛ gone by chaũce: lernyge wyl abyde w a man.

Quippe quum ditia monilia aurea (vel ex auro) vasa argentea (vel ex argento) trabee purpuree (vel ex purpura) vestes inaurate (vel ex aurifilo intexto) sunt detrita vel casu deperdita. eruditio tibi perstabit.

¶ Nominis ad aliquid facti exempla.

It is no poynte of a good studente to haunte ale howses / oꝛ tauernes.

Probi non decet studentē / tabernas ceruissarias et vinarias frequentare.

¶ Preceptum.

Contenti in se bult genitum. &c.

¶ Exempla.

I prefer / oꝛ set moꝛe by a cup of ale (yf it be well bzued and stale) than a galon of the best wyne.

Cuppa ceruissie dumodo bene confecte et depurate congio vini electissimi prefero.

I haue set a newe pype of wyne abzoche.

Intactam vini seriam relet.

The wyne bottell is somwhat fusty / and that hath altred the wyne.

Hic vter vinarius est aliquantulu mucidus / mucet vel murescit: unde adulterat vini.

A tonne of the last yeres wyne is worthe two tonnes of this yeres.

Doliu vini superioris anni / duplato homi vel homotini vini doli antefero.

This hoggeshead of wyne dzyneketh dulcet / & therfoze it must be dzonke out of hande / foꝛ it can not tary.

Cinis huius dolioli est leue: quare continuo absumi debet: diutius enim non erit.

This rynlet of maluesy is not fyned.

Hoc vasculum vini cretici est nondum defecatum.

This is a cup of good romney and dzyneketh well of the rase.

Hec est cuppa resinati vini electi / et odouiferi.

This wyne dzyneketh of a good verdure.

Hoc vinum est delicati odoris.

This is a greue wyne and a small.

Hoc vinum est asperum et tenue.

Secūda pars

This wyne dꝛynketh lowe oꝝ vnder the barre.

Hoc vinū languescit/vel deficere incipit/vel eneruū est/vel languidū.

This wyne is palled oꝝ deed. **This wyne is soure.**

Hoc vinum vappascit.

Hoc vinū acet/vel est acetosum.

This wyne is hꝑe coloured. **This is a made wyne.**

Hoc vinū est intensi coloris.

Est vinum adulterinum.

A lowe coloured wyne.

Vinum remissi coloris.

This wyne is bꝛued.

Hoc vinum est dilutum.

These wyne pottes be to small.

Hec vinaria pocula sunt iusto minutoria.

¶ Preceptum.

Most possessorē signans laudē. &c.

¶ Exempla.

Moore is a man of an aūgels wꝛt/ & syngler lernyng.

¶ Grammaticus loquēdi modus. Moꝛus est vir diuini ingenij/et singularis/vel egregie/eruditionis. Oratorius. Moꝛus est vir mirando ingenio/et prestantissima eruditione. ¶ Historicus. Moꝛus est vir preclarus ingenio/et eruditione.

Poeticus. Moꝛus est vir prestantis ingenij. &c.

¶ Modus oratorius est venustior ceteris/et frequentior: quare huic sepius est imitandum. nisi historias scribas/aut poemata.

He is a man of many excellent vertues (yf I shold say as it is) I knowe not his felowe.

Est enim vir multis claris virtutibus (vt facessat assentatio) qualē haud noui alteri.

For where is the man (in whome is so many goodly vertues) of y gentylnes/lowlynes/and affabylte.

Ubi nam est vir (in quo tante coruscant virtutes) ea benignitate. comitate. ea denique affabilitate.

And as tyme requyꝛeth/a man of merueylous myꝛth and pastymes/ and somtyme of as sadde grauite/as who saye. a man for all seasons.

Tum (vt tempus postulat) vir lepidis salibus. facetis iocis. Rursus (aliquando) matura grauitate: vir (vt ita dicam) omnium horarū.

¶ Preceptum. Possessum partē signans. &c.

¶ Hoc preceptū soli poete obseruant: figurate quidem: quare in soluta oratione est fugiendū. vnde cū poete dicit. Sum albus faciem. doleo caput. Dicendum est nobis oratorie. Sum alba facie. Caput dolet.

¶ Preceptum.

Cum precij nomen. &c.

¶ Exempla.

Bese and motton is so dere/that a peny worth of meet wyll scant suffylse a boye at a meale.

*Bonine et online carnes adeo sunt care/vdenari/obsonium viz puerum saturat/vet
unica refectione.*

Whan I was a scholler of Oxforthe I lyued compe-
tently with. vii. peng comens wekely.

*Cum Oxonie studui: septenarium denarium conuicti singulis ebdomadis (sic satis)
reficiebar.*

My fader hathe two hondred pounde worthe of stufte
brought home to daye.

Pater habet ducentarū librarū merces domū comportatas hodie.

Fetche vs an halspeny lose / a peny worthe of egges /
and an halspeny worth of ale.

Compares nobis oboli panem. denarij ona. et oboli ceruissam.

¶ Preceptum.

Artificem signans. &c.

¶ Exempla artificū.

We haue in our warde bell founders / pewterers / plum-
mers / and brasers.

Sunt in nostra vicinia fusores campanarij/stannarij/plumbarij/erarij.

And a lytle bynethe there dwell taylers / shomakers /
hosyers / bpholsters / glouers / sewsters / coblers.

*Et paulo inferius habitant sutores vestiarij/calcearij/caligarij/sectarij/chirothe-
carij/sutrices lintearie/et sarctores calcearij.*

In the strete nexte aboue be sue smythes / sythe smy-
thes / blade smythes / cutlers / armurers / raserma-
kers / carpenters / whele wygghtes / carte wygghtes /
locksmynes / and clocke smynes.

*In vico aut superiori sunt fabri ferrarij/falcarij/secarij/cultellarij/armararij/mo-
nasculari/signarij/rotarij/plastrarij/serarij/horologiarij.*

In the lane vpon the ryght hande be clothe weuers /
rouerlet weuers / carpet weuers / arras makers.

In angiporto quiddē dextero textores pannarij/stragulari/tapetarij/aulearij.

As a man tourneth vpon þ lefte hande þ shalt se sylke
women / cappe knyppers / gyrdle weuers / net makers.

*Ad disuerticulum a lena videas textrices bombicinarias/nectrices birrhetarias/
textrices cinctuarias/nectrices plagarias vel retiarias.*

In the herte of the Cyte sheweth goodly broderers /
bestmentmakers / goldsmynes / grossers / & merccers.

*In vrbis medio/vet visceribus luculentissimi sunt siti acupictores/aurifabri/odora-
rii/vet aromatopole/lintearij.*

Vulga. Whittin.

D. j.

Secūda pars

And in the strete vpon the back halfe be drapers/ful-
lers/cappers/thyckers of cappes/thermen dressers/
carders and spynners.

*In platea posteriori (vel a tergo) conuersantur venditores pannarū / fullones pan-
narū / birrhetarij / fullones birrhetarij / interpolatores vestiarū / carminatrices / et
filatrices.*

And vpon the other syde anendest be fysshmongers/
pulters/cokes/podyngmakers/bintenars/typplers
buiers/bakers/with other vyalers.

*Et ex aduerso (e diuerso / vel e regione) sunt constituti: mercatores piscatorū / pulla-
ri / sine antiarij / coqui / fartores / vinarij / cerusiarj / cerusiatores / pillores / lani / cum
alijs cupidinarijs.*

In the townes ende be pynners/poynters/tourners
bucklemakers/gyrdlers/dyers/tanners/with artys-
fycers that cometh not to mynde.

*In vrbis exitu / egressu / vel in fine incolitant aciculari / ligaculari / tornatores / fibu-
lari / cinctuarij / tinctoris / incorticatores / cū alijs artificib⁹: q̄ memorie nō subeunt.*

Beside that labourers: as fre masens/quarryers/or
hewers of stones/brycklayers/tylers/dawbers/pla-
sterers/glasyers/iopners/keruers/grauers/ymage
makers/paynters/threshers/dytchers.

*Ad hoc operarij / vti fabri / vel structores murarij / vel cementarij / lapicide / vel latho-
mi / stratores lateriti / tegulari / litores parietarij / gipatores parietarij / vitrearij
coassatores / anaglyptes / sculptores / stamarij / pictores / trituratores / fossatores.*

And a lytell vpon this halfe/or hytherwarde there be
phiscyans/surgvans/potycarpes/hatmakers/boke
pynters/boke sellers/or stacyoners/scrpueners.

*Et paulo citra / cohabitant medici / aliptes / pharmacopole / pillearij / typographi
bybliopole / bybliographi.*

As for mynstrelles dwell here and there: as harpers/
luters/sydlers/taberers/trūpetters/shamullers/su-
che as go with psalteryes portatyues/bagge pypes/
rccorders/bornepypes.

*Postremo mimi incerti (vel s̄arlim) degūt: vti lyricines / cytharedi / adicini / tympani-
niste / tubicines / tibicines / psaltes / organiste / gongrutores / fistulatores / cornicines.*

Exempla artificiorum.

I was set prentes to the dyers crafte: and than to the
weuers crafte/and at last to the fullers crafte.

principatus sui arti tinctore. deinde textorie et tandem fullonarie.

Et sic hoc nomen ars ascribit sibi possessiū in arina sui artificis. et quoniam multa
pla satis patent/hec pauca sufficiunt.

¶ Preceptum.

Cum substantiuo quoties venit immediate.

Temporis/aut spaciū. &c. **¶ Exempla temporis.**

My countre is but thre dayes iourney hens.

Patria mea vix tridui/vel triduo itinere hinc abest.

I haue layen here this moneth space to my cost/wher
fore I longe to be at home.

Mensis vel mestrui intervallo ad sumptum mihi/hic egi: quare reditū captiuo/per
cupio/vel desyhero.

If I had store of money I wolde not forse though I
laye styll here by the space of two or thre monethes.

Quodsi nūmori satis mihi superesset: si duorū aut triū mensium (vel sic) bimestri tri
mestri ve spacio hic loci remorarer: parumpenderem.

In one peres iourney I wente hens to Hierusalem &
retourne agayne.

Unius anni/vel annali peregrinatione hinc hierosolymā petens/redij.

¶ Exempla spaciū.

He is a dwarfe/ as an bychen scant thre fote of heyght.

Est homuncio vir triū pedum altitudine: vel tripedali.

Thou arte thycher than I by a span brode.

Estasior me/palme vel palmari latitudine.

I am hyper than thou by an ynche length and more.

Sum altior te pollicis/vel pollicari longitudine superor.

¶ Exempla de iis que tenellis subsistūt annis.

I may remembze many thynges that I dyde whan

I was a chylde of thre or foure pere of aege.

Multa recordor/vel memoria teneo/que trium et quatuor annorum puer: vel sic tri
mulus/et quadrimulus puer feci.

**¶ Annotatio de hoc noīe dies quod cū hmoi noī
bus semp in gtō (et nō in possessiūo) poni debet.**

Thou hast as moche wytte as a chylde of a daye/or
two dayes olde.

Perinde sapis/atq; vnius diei/aut duorū dierū puer: nō autē dices diurnus puer.

¶ Preceptum. Quando loci nomen. &c.

The embassatours of Fraunce were receyued w grete

Secūda pars

honour as euer was seen in ony tymes past.

Oratores siue legati gallicani cum maximo honore (quali antea actis temporibus vix vix leguntur) sunt accepti.

¶ Annotatio de possessore.

And in lyke maner the embassatours that came from the kynge of castyll.

Eodem quoque modo. vel haud secus oratores qui ab rege Castelle aduenerunt.

¶ Exempla de appellatiuis.

A certayn of the noble men of this realme were apoynted in goodly arraye to mete them in the waye.

Quidam ex nobilissimis regni / splendidissimo ornatu. i. se obuiam sunt missi.

Besydde that the mayer and the aldermen of the Cyte rode forth in one lpuery to bynge them in.

Ad hoc praetor et senatores / maiores / priuati. vel optimates vixis. vel vixant. eodem apparatu. i. se equitarunt obuii.

It was a goodly syght to beholde them comynge in to the Cyte euery man gorgeously apparellde / decked / appoynted / or arrayed after his cōltre fasyon / guyle / or maner.

Operereptis / lucundis / grati: erat cernere / aspicere / videre / contemplari / eos vix in gressibus suis quos patrie vel patrio more luculentissime ornatum.

¶ Annotatio de abusu ablati.

And all the comyns of London resorted strete by strete to salute them and welcome them.

Insuper. cōmunis / vulgaris. vel gregarius populus. londonianno (barbarum est dicere londonie / vel de londoni) vicatini vel platearum eosdē salutari confluxere.

¶ Preceptum. Partem quod signat. &c.

Upon London bydge I sawe thre or foure menues heedes stande vpon poles.

In londoniano ponte. non autē londonie / vel de londoni) vidi tris aut quattuor capita hominum vel humana pericula affixa.

Upō Ludgate þ fore quarter of a mā is set vpō a pole.

In occidentali porta londoniensis exposita est in pericula hominis / vel humanis thorax partitus.

Upō þ other syde hāgeth þ haūche of a mā w þ legge.

E regione dependet hominis / vel humana cora cuni crure.

It is a straunge syght to se þ heere of þ heedes faste or moose away / & the grystell of þ nose cōsumed awape.

Aspectu mirandum est/vel aspicere est mirum. pilos capiti (non dices capitales) decidere vel deciduos/et cartilaginem nasoru tabefactam/vel tabidam.

The fyngers of they? handes wydded/and clunged vnto the bare bones.

Cum digiti manū (non dices manuales) torrefacti/et ossium tenuis herentes.

Preceptum.

In possessiuis intelligitur genitiuus. &c.

Exempla adiectiui.

It is a spectacle for euer to all yonge people to beware that they presume not to ferre vpon they? owne heednesse or selfe mynde.

Perpetuus est documentū vniuerse iuuentē precauere: ne sine (ipsius) pertinacie (plus iusto) confidant. vel suam (ipsius) remeritatem incōsulte defendant.

They? madde hardnesse onely brought them to that shameful ende/ & made them to seke they? owne deth.

Sua enim solius remeritas ad ignominiosum illud exitū eos adexit: et suum exterminium querere vel aspicere impulit.

Exempla relatiui.

There is no man wyll pyte thy deth/whiche wyll ren vpon it wylfully/ & hast no lawfull cause why so.

Nemo quidem volebit ob mortem tuam/qui vltro eam querit/vel lacessit: sine tua causa.

Exempla substantiui per appositionē.

For euery man wyll saye that it is longe of thyn owne sekynge a man without dyscrecyon or prudence.

Obijciat enim quis id suo hominis imprudentis factum imperu.

And so after thy dedes/name shall renne vpon the: yf thy dedes proue well/men wyll saye it is done by thy prudence/a dyscrete man.

Ita pro factis (vel si facta) est inabitur fama. Quod si prospera succedant, facta id tua prouidi viri prudentia contigisse ferent.

If thy purpose chaūce not well they wyll saye: it was longe of thy folp/a man without reason.

Si minus succedant tua instituta condēnabitur tua imperiti viri infcitia.]

Preceptum. Vult partitiuum. &c.

Exempla nois partitiui meri.

I se many of them in these dayes y taketh vpon them

Vulga. Whitin.

D. iiij.

Secūda pars

to dyspraye other mēnes workes / but I se fewe or none of them y^e setteth out ony of they^e owne makynge.

Multos/frequentes/vel complures eorū/inter eos/vel ex ijs video: qui aliorū opuscula vitio dari arrogant. Ceterum paucos/immo nullos eorūdem/inter eosdem/vel ex eisdem comperio qui sue lucubrationis quicquā edunt.

Some of them wyl fynde a faute whiche they can not mende themselfe.

Aliqui/vel alij eorū/inter eos/vel ex eis erratum:quod ipsi corrigere ignorāt. facile annotabunt vel confingent.

Some of them wyl make a faute there as none is: as the malaperte cobbler that was aboute to correcte the paynter Apelles.

Tum eorū/inter illos/vel ex ijs sunt nōnulli qui errorē temere allucinabuntur hand secus/ac sutor ille confidens vel impudens qui pictorē i. pellem carpere/insimulare/vel reprehendere est ausus.

If ony of them wyl take vpon them the iudgement of correccyon of other men: fyrst it wolde become them to lerne to make of they^e owne inuencyon.

Quodsi quis/quisquā. vel yllus illorū/inter illos/vel ex illis censurā aliorū corrigendū usurparet: prius/discant/vel sua edere:fozet equum.

¶ Exempla partitiue positorū.

But it is comynly sayd/euery begger is wo/that ony other sholde by the doze go.

¶ Exempla distributiu nominis.

At vulgo fertur mendicorū inter eos/vel ex eis quilibet alteri dexteritatē inuidet.

¶ Exempla interrogati & infiniti.

Let vs se whiche of these barkers (whiche of them so euer it be) that dare ones gnarre to a mannes face.

Equis obtrectator/inter trectatores/vel ex trectatoribus (quisquis horū inter hos vel ex eis) sit/coram auctore (saltem) ringere audeat

But behynde a mannes backe: suche as thynke them selfe wysler/and wysest of that secte: they playe as the dogge dooth/that barketh at the mone all nyght.

Verūtamen danculū/vel clam: qui doctiores (ac potius) doctissimos eorū/inter eos vel ex eis/videntur sibi vicem cantu pernociis lune allatransis suscipiunt.

¶ Preceptum.

Disimilis similis. &c.

¶ Exempla.

It is seldome seen y^e the chylde proueth after y^e faders

pyckes/oz lyke the fader in vertue.

Rarissime cernitur similes paternae probitatis soboles.

Many represent theyr faders in physionomy/oz cosite-
naūce/and yet in no thynge resemble his condicyns.

Non pauci vultu patri similes cōspiciuntur: qui tamen eius prorsus dissimiles sunt moribus.

No merueyle / for it is comynly sayd: many a good
cowe byngeth forth a soyr calfe.

Similū vulgariū (vel tritiū) est dictū: p̄ba frequenter vacca/vitulū parit improbum.

It is lyke to be true that euery man sayth.

Quod in omnium est ore/veri haud est dissimile.

¶ Preceptum.

Certus cum dubius. &c.

¶ Exempla.

Though a man thynke hymselfe neuer so sure of his
purpose: yet it is good to cast doutes/of chaunces that
may fall after.

*Quantūvis tuarū rerū (vel de tuis rebus) certus sis: futurorū tamē casū (vel de futu-
ris casibus) dubius esse: non importūnū, vel inconsultū est.*

I haue knowen a man oz now that thought hymselfe
cocke sure of his entent/and sodeynly the wynde hath
toured/so that he hath be wery of his parte.

*Novi hominē (ante hac) qui sui instituti (vel de instituto) se securū iactantē: subito
tamen reuertit fortuna: adeo ut sue viciis (vel de vice) sollicitus esset.*

¶ Preceptum.

Diuitias signans. &c.

¶ Exempla.

It is a synguler solace vnto a man / whiche though
he be pooze of worldly substaunce: yet he is ryche in
vertue/oz conynge.

*Summum homini est solatium/ qui licet fluxarū opū sit egenus (indignus vel inope)
virtutis tamen aut eruditionis est diues vel locuples.*

For vertue & conynge (as it is dayly proued) maketh
many pooze of substaunce/ryche in possessyōs at length

*Quippe (quod vulgo cernitur) virtus et eruditio complures/fortune pauperes agro-
rum (vel agris) diuites (vel opulentos) reddunt tandem.*

¶ Preceptum.

Cum recto aut terno coniunctum est. &c.

¶ Exempla.

D. iiii.

Secūda pars

Though a man haue neuer so moche rycheſſe: yet by chaunce he may leſe it all in one houre.

Quantūlibet diuitiarū habeas: vna quidem hora caſu deperdas proutus.

yet yf he haue ony lernynge: whan hiſ goodes be gone he may haue a lpyynge.

Si vero eruditionis quicquid ſit illi: opibus licet exhaustis: victum tamen ſibi acquirat.

If he haue noo conynge: he may loke for a bare lpyynge: excepte he begge or ſtele.

Sin eruditionis nihil habeat: paululum victus expectet. nō aut petat/aut deſdetur.

¶ Preceptum.

Subſtantiū tu nunq̃ ponito. &c.

¶ Exempla.

This myſcheuous hongre of couetyſe maketh a man ſo gredy of goodes that he weneth that he ſhall neuer haue ynough rycheſſe.

Auaritie ſacra famēs rerum ita audum reddit quēq̃: vt diuitiarum ſatis ſe habiturum diffidat.

So that many where they haue grete ſubſtaūce: and more than euer they ſhall ſpende honeſtly: wyll ſaye ỹ they haue lytle good or nothyng.

Adeo vt multi/vbi rerū multū (et plus q̃ honeſte conſument) eis abundat: mentiantur ſe parum (immo nihil) opum habere.

¶ De conſtructione datiui.

¶ Preceptum.

Mobile quodq̃ bonum. &c.

¶ Exempla.

To a couetous man there is no man welcome: excepte he brynge ſomewhat.

Avaro/gratus vel acceptus venit nemo: niſi cōmodus aut frugifer ſibi veniat.

If a man come not for hiſ auauitage: or to hym to neuer ſo lytle coſt: it gooth ſore & greuouſ to hiſ herte.

Quodſi incōmodus ei. aut ſumptuoſus accedas: peſtifer/moleſtus/inlocundus ſim eſt aduentus tuus.

¶ Exempla de ſignificantibus pro pinq̃uitatem vel conuenientiam.

Though thou be neuer ſo nye of kynne vnto hym: or nye neyghbour vnto hym: yet thou arte no mete marſ chaunt for hym yf thou come empty handed.

Quantūvis sanguine sibi propinquus vel proximus: aut vicinitate eidem quantūlibet coniunctus/contiguus/vel finitimus sis: non congrua/conformis/ aut consona animo est tua familiaritas si aduenias vacuus.

¶ Exempla verballū in ilis/dus/et osus passionem significantium.

What is so detestable to a man as this poysonfull couetyse: that maketh a man as subiecte to the mucke of the worlde.

Quid ita execrabile cuiquam/ vt pestifera hec cupiditas: que hominem stercozatis opibus subditum reddit.

It byngeth bothe daye and nyght dyuerse chaunces dredefull to a mannes herte.

Et interdū et noctu. affert varios casus animo formidolosos.

¶ Exempla de cōpositis ab obuio et via.

A couetyse man wyl not gladly go y way y he iudgeth to mete w his aquapntaūce for sparynge of expence.

Auarius vltro hac non gradietur/ qua notis obuius fiat: q̄ sumptus est tenax.

But he wylly slyppe asyde by some lane/ or waye that fewe or none passe by.

Uerum se subducet per angustorum aut circuitum/ paucis/ aut nullis peruium.

¶ Preceptum.

Utile quod signat. &c.

¶ Exempla.

A lyberall man iudgeth noo thyng profitable vnto hym: excepte it be ioynd with honesty.

Liberalis homo (vel liberalitas) utile (vel utilitati) sibi iudicat nihil: nisi eidem honestum (vel honestati) accedat.

Ife vpon that profyte pryuate that after may growe to a mannes rebuke.

Nephanda est illa prius utilitas: que imposterū cuiquam turpis (vel turpitudinis) emergat.

Though suche byle profyte semeth pleasaunt for the tyme/ yet I desy it whan it putteth a man to dyspleasure at length.

Quantū turpis ea utilitas (prima fronte) dulcis gratis (aut delectabilis: vel dulcori) tibi videatur: cum tamen molesta/ acerba (vel molestie et acerbis) tibi euadat tandem. eam vilipendo.

¶ Preceptum.

Est possessiui pronominis. &c.

¶ Exempla.

Secūda pars

He may therfore be reputed bothe lyberal and discrete
that regardeth as well his honesty/as his profyte.

Iure igitur censeatur et liberalis et prudens: qui non minus honestatem sibi quam utilitatem pensitat.

But this vnglacious couetyse blyndeth almoost all
the worlde: so that many/that be other wayes wyse
can not se theyr faute.

Ceterum/scelerata ea cupiditas/plerosque hominum adeo fascinat:ne multi (qui secus sapiunt/vitia sibi aduertant.

De constructione accusatiui casus.

Preceptum.

Nomina nulla regunt quartum. &c.

Exempla prepositionis mediante.

A man y is prudent is mete for all maner of company.

Vir prudens ad cuiusque generis societatem aptus est: vel ad quorumvis coniunctionem est idoneus.

Exempla nomīn p participijs positorū.

A newfangled felowe is dyscontent with euery man
that vseth hym not after his appetyte.

Morosus/quemuis suo animo non morigerū/profusus est usus.

And therfore euery man laugheth hym to scozne and
hateth his company.

Ideoque ridens cum: et conuersationē eiusdem. sunt exosi vel perosi omnes.

Authoritates.

Caius græcus. Mirū sit quid is iniurie sit: semper eos osi sunt. Columella libro de cimo. Neque ea curatores fraudulentū tantū: sed etiam imundā segnitiam posita est. Quintilianus libro primo. Qui non modo legitimā disciplinā sunt perosi. Plautus in Am. Trinicos semper exosa sum. Virgilius in quinta. Iuppiter omnipotēs si non dum exosus ad vnum. Troianos.

Preceptum. Plenum vel vacuum. &c.

Exempla plenitudinis vel inopie.

A foole is so ful of wordes that he dastheth out all that
lyeth on his herte.

Facinus verbis adeo turgidus est: ut omnia animi secreta ebulliat vel effuscat.

A wyse man boyde of hastynes/hereth with pacyence
and dyfferreth vnto he se tyme.

Prudens vero/affectione vacuus/facinus aurem prebet: et rem in maturum tempus differt.

Exempla ornationis et spoliationis.

The prudent man therfore is auauised to moche pro-
mocyon whan the sole gooth without his purpose.

*Prudens igitur emergit amplius honoribus: ubi improuidus expectatione victus
abscedit.*

Exempla de plenus et refertus noie.

Whan the herte is full of pryde / the tongue is full of
boost and braggynge.

Ubi pectus superbia est tumidū: lingua multiloqui est plena vel referta.

Exempla de refertus participio.

A prudent man whan he is moost full oꝝ hys est in pro-
speryte / than he is moost moderate and studpous to
auoyde surges of his passyon.

*Prudens cum fortune saturitate / vel de saturitate est refertus: tum maxime est mo-
destus et sollicitus / qua ratione sui affectus elationū / siue ab elationibus sit vacuus.*

Preceptum. Sextum poscit opus. &c.

The hyer a man ascendeth / the moze nede he hath to
loke aboute hym: for yf he fayle of holde oꝝ apppe / the
greter is his fall.

*Quo altius quisq; ascendit: eo oculatioꝝ vigilantis opus est sibi. Quippe si man-
us aut pes deficiat: in preceps ruit.*

Preceptum. Dignus et indignus. &c.

Therfore in all thynges he is worthy laude that ob-
serueth moderaunce.

*Idcirco est laude / laudis / vel laudari dignus vel non indignus: qui moderantiam
vbiuis obseruat.*

Preceptum.

Sextū vel rectū cum q̄ bult comparatiuus. &c.

I can not lyghtly iudge whether is moze worthy dys-
praysle: a man that is ouer prodygall / oꝝ euer nyggard
of his purse.

*Haud facile dixerim vtrū reprehensio / reprehensione / vel reprehendi est dignior
suarum rerū nimium prodigus / q̄ auarus.*

Exempla excessum significantis.

Bothe byces be in the extremyte: but yet the nyggard
de semeth forther fro vertue that is in the myddle: by
moche than the prodygall persone.

Tertia pars

Utriusque vitium est extremum: auarus tamen a virtute (que est in medio) multo longior prodigo (vel quod prodigius) videtur.

Preceptum.

Quos rogitas positus gradus. &c. Exempla.

**The nyggard is moze hurtfull to þe comyn welth than
þe podygall man/ for by þe podygal some man hath pft.**

Auarius reipublice est incommodior prodigo/ vel quod prodigius/ nam ex prodigo commodum capiunt aliqui.

A nyggarde is unkynde to euery man/ and moost unkynde of all other vnto hymselfe.

Auarius omnibus est ingratus: sibi ipsi omnium ingratus.

Preceptum. Macie petit sextum. &c.

**Therefore my chyldre encrease with vertue cōsydering
the blypte of vyce.**

Itaque macie virtute mi puer esto: vtilitate et turpitudine vitij contemplans.

Preceptum.

Seiunctum signans. &c.

Exempla.

**Flee my chyldre fro dys honesty and kepe þe ferre of/ as
thou woldest fro a rocke in the see.**

Ab indecoro mi puer alienus vel longinquus (tanquam a scopulo marino) fugias.

**Than shalte thou lyue free from all care and remorle
of consyence/ and euer quyte in thy mynde.**

Tum (vel sic) viuas liber a curis et conscientie vermine: otiosus vel tranquillus ab animo.

Finis secunde partis.

Tertia pars de constructione verborum.



Connectit similes casus sum. &c.

Exempla.

**He is a good man and a iuste that neyther for
fauour/ nor grudge/ fere/ nor hope inclyneth fro right/
but standeth vpryght.**

Hic probus est et iustus homo: qui neque fauore/ neque odio/ timore/ aut spe/ a iusticiis inclinatur ipsam: immo erecto animo constat.

Exempla passiuorum.

**But how many of these lerned men be there foude iust
et egall iudges/ also proued true attornes to the clyens**

tes/but bypbes may choke them.

Quot tamen ex iurisperitis inueniuntur iusti et equi iudices. aut comperiuntur fideles advocati clientibus quos non iugulet pecunia.

¶ Exempla verborum motum significantium siue quietem.

As longe as money dothe laste plenteous / many of them wyll go and stande as stronge champpons with a man: but whā money is gone / ye may syt a wretche poste alone.

Dum copiosa superest pecunia: tecum in pedes ibunt/et consistent pugiles: at consumpta pecunia sedes vel quiescas solus/vel derelictus miser.

¶ Exempla de ijs que motū includūt.

Though thou lyue oz dye a begger and lese thy ryght what care they: they haue other maters to lozke bpō.

Quas ne/an mori are mendicūs(amisso iure) nihil pendunt illi: alias res agunt.

¶ Exempla de exto et fozem.

Thou were somtyme a man / and sholde be agayne yf thou had stoz of money to folowe thy ryght.

Olim vir extitisti / rursus fores idem/ dūmodo tibi essent opes.

¶ Exempla de verbis persistentie.

He that perseuereth a iust man: is sure to haue immortalte.

Quicūq; persistat/persistat manet/vel perseuerat vir iustus: immortalitate (absq; dubio) fructur.

¶ De regentibus genitium casum.

¶ Preceptum.

Sum post se genitum. &c.

I haue be euer of this mynde: that I neuer toke hym for a iust man / whose dedes agre not w his wordes.

Huius opinionis semper fui: vt neminem iustum censem/ cuius facta dictis nō conueniunt.

¶ Exempla de ijs que laudem significant.

He is of a bolde stomacke and manly / whiche is constant in all chaunces.

Is est invicta animi fortitudo: qui in omni fortuna sibi constat.

The prayse of forse and fortitude / standeth not onely in hym that is of valpant strength of body: but spe

Tertia pars

**e pally in hym that is byctour and conquerour of the
passyons of the mynde.**

*Laudis magnanimitatis non tantum restat in eo / qui est magna corporis virtute: sed
in eo demum qui animi aduersitatibus dominatur.*

**For Jason / Achilles / Hercules / Alexander / were of fa
mous bycto: y: al be it. bycause they coude not subdue
they: sensuall passyons / they are noted to be of moost
shamefull infamy / as men confounded by women.**

*Quippe qui tantissima fuerunt victoria Jason. Achilles. Hercules / et Alexander /
tamen animi libidinibus moderari non valerent. insigni notantur esse infamia vt
qui mulieribus seruitio subiugati.*

¶ Preceptum.

Quarto vel genito structum dicit misereri. &c.

¶ Exempla de misereor.

**He that hath no pyte o: cōpassyon of an other / he shall
haue iustyce without mercy.**

Quicumque alterius non miserebitur: erit illi iusticia sine misericordia.

**For y same mesure (as scripture sayth) that ye shewe
to other / shall be mynystred vnto you.**

Eadem quippe mensura (vt sacre prodit littere) qua mensi fueritis: remetietur vobis.

¶ Exempla de satago.

**Euery man shall haue ynough to doo with his owne
dedes at the last ende / & to crye & call for mercy / as we
se in these that be in poynt of deth comynly.**

*Unusquisque in postremo obitu suarū rerū sataget: sibi misericordiā vociferans. vt in
moribundis crebro cernitur.*

¶ Preceptum.

Obluiscor eget sic indiget. &c.

¶ Exempla.

**But these grete men that be in hye autho: yte forgece
these thynges bycause they rememb: e not they: owne
fraglyte / and deth ineuptable.**

*Verū magnates qui summa sunt potentia: hanc admonitionē (vel has admonitio
nes / vel admonitionibus) obliuiscuntur: q̄ suā fragilitatis (fragilitatē / vel frag
gilitate) morisq̄ inexorabilis / haud reminiscuntur.*

Who shall pyte them yf they haue nede of mercy.

Quis eorū (vel eorū) miserebitur illi miserationis (vel miseratione) indigenti.

¶ Preceptum.

Deposunt genitum aut quartum meminī. &c.

Many shall remembre hym specyally and saye / god haue mercy vpon his soule whiche regardeth mercy whyle he is here.

Multī illius (vel illum) recordabūtur. misericordiā anime exoptantes / qui hoc in facie misericordiā (vel misericordias) meminī.

Scripture maketh mencyon expressly of them that regarde not the woꝝkes of mercy / how sharpe sentence god shall geue vpon them at the dreadfull daye.

Sacri meminī eloquiū eorū (eorū / vel de eis) qui opera misericordie non recordantur & acerba in eos sententiā (in illo calamitatis die) a iurā est deus.

De constructione datiuī.

Preceptum. Acquisitiue verbum. &c.

Whan thysse cometh hastely or lyghtly vnto a man / compnyly it prospereth not longe with hym.

Cū fortuna nimis precor (cita / vel preceps) tibi alludit (arridet / accedit / vel accrescit) diutius (perlong) tibi non persistit.

Exempla duplicis datiuī et loco posterioris accusatiui.

We se by experience that garden floures (as the lylly) groweth to euery mānes lyght in short space to a merueylous heygth / and sodeynly fadeth and falleth.

Comperitū est hortenses flores (quale est liliū) breui oculis omniū (vel oībus instantibus) ad mirā altitudinē adulescere / subito marcescentes & caduos.

So hasty fruytes be a pleasure to a man for the tyme / but they tyme is but a chery feyre.

Itaq; precoces (vel prematuri) fructus tibi (pro tempore) voluptati (vel ad voluptatem) accedunt: at eorū tempus preceps euanesceat / vel dissoluitur.

Preceptum.

Sum sic consimiles casus neccentia verba.

Exemplū datiuī acquirentis.

We se how lyghtly rychesse chaūceth to marchaūtes / men of lawe / and suche other as blynde fortune enchaunfeth.

Videmus / quanto precipitio mercatoribus / confidit / et id genus alijs (quibus casus alludit fortuna) confluunt opes.

Certia pars

Exempla duplicis datui.

And sodenly in an houre they be lost / or scantly remayne to þe thyrdre heyre / but to his trouble or vndoyng.

hore tamen momento / aut dilabuntur aut vir tertio heredi manent vel restant nisi in agno sibi incommodo / vel detrimento. vel ad (aut in) detrimentis sibi. alioquin. ad (vel in) exterminium sibi.

Exempla triplicis datui vel loco posterioris datui acti.

This sholde be to euery wyse man a spectacle / or presydence to remembre suche hasty auauunsement.

hoc esset sapientissimo cuius documento: precipiti utilitati recordande / vel ad utilitatem recordandam.

Preceptum.

Sum pro habeo positum. &c.

Exempla.

He that hath a rowmeth in þe kynges courte / I se wel that he hath nede to vse hymselfe wysely.

In regis curia / cuiusque est munus: sibi opus esse perspicio. vt oculatissime sese moderetur.

Preceptum.

Post se deposcit verbum quodcumque datuum.

Signans congruere. &c.

Exempla.

He must fyrst applye hymselfe to agre with all maner of persones. to coꝝp fauell craftely / to daunce / attens daunce at all houres to be serupable.

In primis studeat / quibuscumque congruere. assu assentire. diligenter famulari. et in hoc se inscribere.

Also to be gentyll & full of humanyte with whome so euer he meteth. redy whan his superpoure comaundeth hym. benyuolent to helpe a good felowe at nede.

Ad hoc / cuiusque occurrat: humanissime hunc salutare. ubi ei imperat maior pareatissimus. famulari indigo supplicas ferre / non ingratus.

Preceptum.

Ternum vel quartum sibi vult. &c.

Hec modero.

Exempla.

What so euer he hereth or seeth he must byrdell his tongue / & so shall he auoyde many inconuenyentes.

Quicquid audiat aut videat: lingue vel linguam moderari habet. sic multis incommodis (vel multa incommoda) medebitur.

¶ Preceptum.

Vult ternum verbū suadere. &c.

¶ Exempla.

And specyally he must beware what he couſeyleth / or dysſuadeth ony man / but good : and so shall he please all men and dysplease fewe.

Cum maxime precaueat / ne cuius suadeat vel dissuadeat quicquid : nisi probabile sitq; omnibus moremgerens / paucis displicebit.

And this folowyngeſ myndes of men / not repugnynge the sayenges of other obstynately : euerý man wyll fauer hym / and fewe grudge at hym.

Itaq; si studijs hominū obsequens / aliorum dictis non pertinaciter insultet / ei amiceantes omnes / inimicabuntur paucissimi.

¶ Preceptum. Offendo et ledo. &c.

If ony man offende hym / he may not forthwith take peper in y nose and shewe by rough wordes or haulty cauntenaunce that he is angred with hym / but coldly and soberly tell hym of his faute.

Quod si eum ledat (vel offendant) quispiam : non iam iam sibi (vel secum) irasci debet. acerbis cōstitis vultus rugoio secum stomachari ostendens / immo modeste cū ipso expostulare iniuriam.

¶ Preceptum.

Cum quibus est iunctū con. &c.

¶ Exempla.

If he be dysapoynted somtyme of his lpuery mete / or of his lodgynge / he may not brall & bragge w the offycers / but entreate them saye agayne an other tyme.

Cum si tibi obſonſo debito defraudetur / aut cubili : magistratibus / vel cū magistratibus / non contendat (vel cōuicietur) immo blanditijs eisdem (vel cū eisdem) congregatur : y; alias fauorem capiet.

¶ Exempla de actiuis iunctis cum con.

And so shall he allure theyr fauour vnto hym / & speede w han other be put fro theyr purpose.

Sicq; illis (vel cū illis) sese amicitia coniungat : sui desiderij compos / vbi alij impositos vel expertes erunt.

¶ Preceptum.

In citra motum verbis. &c.

Vulga. Whitin.

C. s.

Certia pars

Besydde þ̄ yf he entende to stycke styl in theyr fauoure
he must now & than amonge se þ̄ offycers rewarded.

*Priores magistratus si eorū amicitie (vel in eorū amicitia) assidue inherere cogi-
tet; aliquando donatos (vel premiātos) curet necessum est.*

Preceptum.

Verba ad certamen. &c.

Exempla.

He may not stryue or contende with no man/excepte it
be to wyinne hym by benefytes/or vertue.

Cum nullo certet (vel contendat) nisi beneficiis vt eum vincat/aut vtrute.

Preceptum. Omne petit neutrum. &c.

And beware that he cōpare not with suche as be his
betters/though he excell them in ony vertue/but low-
ly gyue them preemynence.

*Cum vigilet ne maioribus se preponat: quibus eis (vel eos) antecet quauis virtute.
Immo summissis eisdem cedat. vel succumbat.*

Preceptum.

Exposcit domino. &c.

Exempla.

He that can rule hymselfe well and wysely in courte/
let hym not care where so euer he cometh.

*Qui in curia sui (vel sibi) vel (in suos affectus) vel (in suis affectibus) dominari recte
nouit: vbi illos gentium agere contingat/ ne curet.*

To be breue. the courte is (as who saye) as a monstre
of many heedes: haupnge moo eyes than Argus: lyf-
teth vp as many eeres and openeth as many tongues
as fleyng fame.

*Ut brevis fiam/ paucis absolnam. in pauca conferam. breui concludā/ vel ad pauca
redeam. Curia (vt ita dicam) est monstrū multorū capitum: ipso Argo oculatior: tot
surrigit aures/ tot linguas reseat/ quot fama volans vel alata.*

Preceptum.

Actiuum impertit poscit. &c.

Exempla.

Good morowe w all my herte my felowes euery one.

Plurimā salutem vobis impertio/ mei (ad vnum) cōmilitones.

Vel sic.

Plurima salute vos impertio/ mei. pariter/ condiscipuli.

God spede you/or rest you mery.

Euete. saluete. salui sitis. iubeo vos saluere.

ye be welcome.

Gratus est aduentus.

De constructione accusatiui casus.**Preceptum.****Verbum omne actiuum. &c.****Exempla.****Syt downe and take your place in tyme.***Assidens locum mature capesse. capessio. vel capessas.***Make rowme and syt ferder a lytle/ I desyre you that I may haue a place.***Cedite/vel amouete/vel amolimini parumper. vos desydero: vt locum capiam.***Exempla de interdico & inuideo.****I warne the fro hens forth medle not with my bokes.***Nostros libellorū vsū (posthac) interdico tibi.***Thou blurrest and blottest them/as thou were a blet/ chy sowter.***Eos enim oblinis/ & obliteras in morem atramentosi sacroris.***It is not soo/ but thou hast enuye that I sholde haue profyte by them: by chryste I shall quyte the.***Erras vel falleris. Immo mihi eorū fructus inuides. profecto parem vicē reddā.***Preceptum.****Ad quinos sensus. &c.****Exempla.****Here me felowe/ my parte/ my verses/ my rule/ my lastyn/ without boke.***Audi mi condiscipule. audito. audias me memoriter recitantem. partem/ carmina/ regulam/ materiam latinam.***Haue there/ or abyde: thou sayest wronge.***Hic intermittas. erras enim.***If I rede amylle tell me.***Si male legam admoneto me.***Exempla de verbis timorē significantibus.****I am so afrayde of the mayster that I tremble and quake/ all the partes of my body.***Adeo formido (vel metuo) preceptorem: vt totus tremam horreamq.***I vnderstande not/ or perceyue not this sentence. I praye the teche me/ or declare it vnto me.***Hanc sententiam non intelligo (vel sentio) oro igitur vt eam mihi declares.***Preceptum.****Passiua asciscunt rectum. &c.****Exempla.****C. ij.**

Tertia pars

I wyll teche the as well as I can.

A me vel mihi (quoad scio) edocere.

Preceptum.

Passiva exposcunt ultra patientem. &c.

Hast thou wyten all the bulgares that our mayster hath gyuen vnto vs this moornyng.

Omnia ne tibi (vel abs te) scripta sunt vulgaris que a preceptore (vel preceptor) nobis hodierno mane fuerunt tradita.

I haue wyten them euery one.

Omnia quidem a me (vel mihi) sunt litteris mandata.

Preceptum.

Exulo cum vapulo beneo. &c.

Exempla.

The mayster hathe bannysshed two or thre vnthyftes out of his schole / bycause they wyll not abyde his punysshement.

A preceptore (vel preceptor) exilarunt aliquot perdit: q ab eo (vel ei) vapulare repugnant.

They haue solde his fauour for a tryfell / and made (or proued) themselfe foles / by theyr owne wyfulnesse.

Paululo ab eis (vel ijs) veniuit illius gratia: et a sua proteruitate facti sunt stulti.

Preceptum.

Rubo maris poscit ternum. &c.

Exempla.

I maryed my maysters doughter to daye full soore agaynst my wyll.

Preceptoris filia mihi inuitissimo nupsit / vel nupta est hodie.

Preceptum.

Quum video: signat puto. &c.

My thynketh her so rough and soze a huldwyfe / that I cared not and she were brente in the hote coles.

Mihi adeo aspera et acerba videtur coniunx: vt si ardentibus punis cremaretur nihil penderem.

Preceptum.

Pro vario sensu communia.

Exempla.

She embzaleth or cuhaunseth me so that the pynt of her stycketh vpon my buttockes a good whyle after.

Sic me cōplectitur (vel sic ab ea cōplector) vt vestigia (diu post) natibus inherant.

CPreceptum.

Includunt sensum passiuum neutra. &c.

CExempla.

Deas/the mayster is comen in to the schole.

Taceto. preceptor introiuit (vel ingressus est) gymnasium.

He is as welcome vnto many of vs/as water in to the shyppe.

Perinde gratus aduenit multis inter nos/atq; fluctus in nauem.

CPreceptum.

Transitiua sibi deposcunt. &c.

I shall playe hym a cast of leger demayne/and yet he shall not espye it/as quicke eyed as he is.

Fabricabo (vel moliar) insidias illi inscienti. quāuis argo sit oculatior.

Whyles he declareth the lecture of Tully/I wyll conuey my selfe out of the doores by sleight.

Dum is interpretatur Ciceroneā lectiunculā. vel dum Ciceroneana lectiuncula ab eo interpretatur. astu hinc me subducam.

Were these two lynes wyrtten/I am gone.

Ubi he due linee exarentur hinc abeo.

CPreceptum.

Interdum poscunt quartum sibi neutra. &c.

CExemplū verbi alterius intellecti.

I haue as grete appetyte to my booke to daye/as an hare to a tabze.

Pauid secus disciplinam hodie inardesco ac lepus tympanum.

CExemplū prepositionis intellecte.

It is clene agaynst my stomacke that I study to day/and bycause I fere a bzechynge.

Inuito animo hodie literis incumbo/tum q; supplicium pauesco.

CExemplū acti mutati in aduerbium.

If I were at myn owne lyberte/I wolde lyue all after pleasure this fayze daye.

Si mei iuris essem hoc grato die bacchanalia viuerem.

CPreceptum.

Tertia pars

Exposcunt quartū conforimis significati. &c.

**I played my mayster a mery pranke oz playe yesters
daye/and therfoze he hath taught me to synge a newe
songe to daye.**

*Heri dolosum pceptorū ludum lusi: quocirca asperum canticum hodie canere me
edocuit.*

Exemplum de neutris.

**He hath made me to renne a rase (oz a course) that my
buttockes dothe swete a bloody swete.**

Curriculum (vel cursum) currere me fecit/adeo vt sanguineū sudorē desudent nates.

Preceptum. Postulo posco peto. &c.

**The moze instautly that I prayed hym to pardon me
the faster he layde on.**

Quo obnixius eum veniam postulanti/co grauius infirmit supplicium.

**He hathe taught me a lesson that I shall remembre
whyles I lyue.**

Documentum me edocuit/cuius recordabor dum viuam.

**I wolde shewe the a thyng in couſeyle yf thou wolde
kepe it close fro other.**

Rem abditam te docerem/si eam ceteros celare velis.

Preceptum.

Que rogitare notant. &c.

Exemplum.

**Thou canst requyre nothyng of me reasonable/but
thou mayst obteyne thy desyre of me.**

Nil a me rogare potes (saltem equum) quin id a me necessario exores.

Preceptum.

Uerbum ornare notans. &c.

Exemplum.

**My mayster hath bette me so naked in his chambze yf
I was not able to do of noz on myn owne clothes.**

Pceptor me nudatū sic deuerberauit/ne vestibus me exuere/aut induere valerē.

Preceptū. Celo vult binos quartos. &c.

**I praye the kepe this mater close fro hym & all other/
foz yf it be dyscloſed I am vndone.**

*Oro vt hanc rem illum & ceteros omnes celes. Vel sic. Oro vt hanc rem illi et ceteris
celes. Vel sic. Oro hanc rem illo vel de illo celes. Vel. Oro illum de hac re & ceteros ce-
les omnes. nam si palam fiat/ego peregrinatus.*

Preceptum.

Ternum cum quarto poscunt respondeo. &c.

Exempla.**T**hou answerest me no thyng to purpose.*Nihil ad rem respondes mihi.***I** wrote a lettre vnto you / but ye sente me no answer
neyther by wyptynge / neyther by mouth.*Litteras scripsi tibi (vel ad te) at responsum mihi (vel ad me) misisti nullum. neq; lite-
ris / neq; verbis.***I** handeled hym so harde that he had not a worde mo
re to saye to me.*Tam duriter hominē tractasti: ne verbum quidem mihi (vel ad me) adisceret am-
plius.***H**e durste not for all the eyen in his heed speke to me
after that.*De postea compellare / cōuenire / affari / vel alloqui / propterea non audebat.***P**receptum. **U**lt auferre notans. &c.**O**ne hath pyked out all the pennies of my pennarde /**I** praye you lende me a penne.*Unus sublegit pennario (vel e pennario) pennas ad unam / oro igitur mutuato mi-
hi pennam.***I** am in worse case / for one hath plucked fro my gyrdle
bothe pennarde and ynkhorne.*Ego maius malum accepi. cinctu enim (vel a cinctu) detraxit vnus pennarium vna
cum stramentario cornu.***P**receptum. **C**um natis priuo. &c.**I** warraūt the thou shalt neuer do good scholer hurte
excepte thou stele his bookes fro hym.*Spondeo te nunq̃ studioso scholastico damnum illaturum: nisi cum libris priuaueris.***I** wote not who myght worse saye it than thou. For
thou shalte as soone robbe Tully of all his eloquence /
as proue a latynyst / or latyn man.*Quis hoc ineptius / q̃ tu diceret / nescio facilius enim Ciceronem sciam dā abdicar-
bis / q̃ probus latinus euadas.***I**t cometh to the by nature to be a dullarde / therfore
it were pyte to put the fro thy enherytaunce.

Tertia pars

Innata est tibi indocilitas: quare re ingenita te exheredare (vel orbare) iniquum foret.

It is clerkly spoken of you. A man might as soone
pyke mary out of a mattok/as drawe good lernyn
wordes out of your forgetoppe.

Scite sane dictum: citius medullā a ligone expellitur/et inprobabilis proba e fronte tua.

Preceptum.

Dono fero capio cum pre. &c.

Exempla.

Many a man setteth more by an ynche of his wyl thā
an ell of his thyrste/and thou arte one of them.

Complures paululum voluntatis sue multo lucro preponunt/preferunt/vel antepo-
nunt. in quibus vnus es ipse.

It is the propperie of a good scholer to prefer lernynge
before bayne pleasures.

Studiosus adolescens. vanis oblectamentis eruditionē antepere solet.

Exempla neutroꝝ cū pre et sub cōiunctoꝝ.

I haue ouergone many that were better lerned than
I by my grete dyligence.

Multis me eruditioribus precucurri mea laboriosa industria.

It is a synguler pleasure to me / to se them conte bes
hynde and holde the plough.

Est mihi precipue voluptati/cum eos mihi succedere respicio.

Preceptum.

Admonco quartum polcit. &c.

If I mysse or fayne in renderynge/redynge/or pronū
cyayon/tell me of my faute I beseeche the.

Si errauero reddendo/legendo/vel pronunciando: me errati (vel de errato) admo-
neas/queso.

Preceptum.

Accusare notans verbum. &c.

Exempla.

If thou accuse me of spekyng englyshe/I shall coms
playne vpon the for fyghtynge in y maysters absence
set the one agaynst the other.

Si me vernacule lingue (vernacula lingua / vel de vernacula lingua) accusaueris/
condemnabo te rursus pugne (pugna/vel de pugna) in preceptoris absentia. par pa-
ri referro.

Exempla de adiectiuis tanti/quantī. &c.

I can laye moo thynges vnto thy charge than thou
art ware of.

Plur. te infirmulare noui: & opinariis. vel opinione tua.

I set not a poynt what thou canst laye to my charge

I can laye as moche to thyne.

Prociendo/quantū me condemnes: non minoris enim te damnabo.

Receptum. Ad precii spectans verbū. &c.

Thou mayst bye as moche loue for an aglet in þ myddle
of Scotland as thou shalte wyn by thy cōplayntes.

Emas uenulentiam paululo/ubiuis locorū quantā ex querimonijs concilies.

All the gaynes that thou shalte gete by this bargen/
is not worth a ferthyng.

Lucrum quod ex hac re capies: quadrante non valet.

Exempla de adiectiuis.

For what so euer thou wyntest in the wyre thou shalt
lese it in the hondzeth.

*Quātiuis enim (vel quantilibet/quanticūq;) fructus hinc valent: isthinc pluris erit
iactura.*

Thy ware standeth the in as moche & more I thynke
than thou shalte sell it fore.

Tua tantidem (et pluris opinor) constituerunt: & ea uenundabis.

He that selleth for leuen/and byeth for enleuen/it is
merueyle pf euer he thryue.

*Qui minoris precio uenundat/ & comparat: mirū est si rem faciat (vel lucrum faciat)
vspani.*

Receptum.

Estimo cum pendo facio, genitum. &c.

He þ wyll thryue must set (or hold) his ware (or stufte)
at double pryce that he wyll sell it/as Londoners do.

*Qui lucrari capit/merces duplicis paris estimare debet (quod Londoniani faciūt)
& uenundet.*

I set very lytell orought by hym that can not face
out his ware with a carde of ten.

Minimi/immo nauci/aut nihil pendo cū: qui merces suas non maxime faciat.

Receptum.

Uulga. White

I. i.

Certia pars
Quartum cum sexto poscunt pleo fartio nata. &c.

¶ Exempla.

I praye þ þeas / thou fyllest myn eeres full of dynne.

Tace: vel sileſce. fodeas. clamore enim aures implet.

**If thou mayſt not alwaye with noyse ſtoppe thy eeres
with a cloute.**

Si clamorem perpeti non poſſis: vel panniculo aurículas infercito.

¶ Preceptū. Paſcere que ſignant. &c.

**Thy nyſe and newſangled pronūciacyon after þ Itas
lyās faſyon fedeth delicate eeres w wonders pleasure**

*Tua petulans ⁊ neoterica pronunciate italica: delicatas vel purrientes aures mi-
ra paſcit dulcedine.*

**Syth euery countree dooth auauunſe with laude his
owne language. Why ſholde not we thynke worthy
our language the ſame: ſythen all ſpeeches ſuffre con-
fuſyon ſaue hebrewe.**

*Cum omnis natio ſuam amplitudine magnificat (vel dītat) linguam: quare noſtrā
eadem non dignamur: cū omnis præter hebreā, loquela confuſioni ſuccumbit.*

¶ Preceptum.

Soluere que ſignant. &c.

¶ Exempla.

**If I may ones rydde my handes of this charge / I
wyll neuer take ſuche byſſynes bpon me agayne.**

*Si me ſemel ab hac prouincia ſoluam / liberem / expediam / nunq̃ denuo ſimilem in
me ſuſcipiam.*

**A man may call vnto hym with the becke of a ſpynger
that he can not put awaye with bothe handes.**

Num vnus digiti onus tibi aſciſcas: quod utraq̃ manu abſ te hand amoueas.

Therfore is wyldome to be ware of / had I wyſte.

Scitum eſt igitur. vt ab penitētia poſtera tete contineas.

¶ Preceptum.

Abſtincere quartum petit. &c.

¶ Exempla.

Holde thy bawdy handes fro my boke with ſorowe.

Abſtinet ſordidas manus a libro multo malo.

My handes be as clene as thyne.

Meæ manus tuis munditiis non cedunt.

¶ Preceptum.

Cum substantiuo sibi concomitante relato.

A nullo regitur. &c.

Exemplum nominatiui absoluti.

Thy handes / I thynke them more mete to daube a wall than to handle a boke.

Manus tue / ipsas ad illinendū parietē magis idoneas / q̄ vt librū euoluāt. iudico.

Exemplum genitiui absoluti.

Of your clemnesse / euery man may take a p̄sedyence therof.

Tue manditie / eius specimen mirentur omnes.

Exempla datiuu absoluti.

To thy honesty euery man may saye p̄p̄e ther vpon.

Tuo cultui / ipsi vāq̄ obijciant vniuersi.

De accusatiuo absoluto.

Clemnesse / euery man wyll p̄ap̄se it.

Culturam / eam laudabit vnusquisq̄.

De vocatiuo absoluto.

Good syr / it semeth ye haue seen more good maners than ye haue borne awaye.

Bone vir / plus bonorū morū vidisse q̄ edidicisse videris.

Exemplū de ablatiuo absoluto.

Good maner / I knowe not who lesse dooth vse it than you / though I saye it befoze you.

Bonis moribus / quibā tjs minus / ac tu vtitur: haud scio. licet te corā illud predicē.

De constructione ablatiuu.

Preceptū. Sextū vult vescor / fungor. &c.

The fryed egges and bakon that I eate at brekefaste vmbzaydeth my stomacke.

Qua frixa cum petasone quibus vescabar in sentaculo eructare me faciunt.

your gentyll stomacke sheweth what nourture ye vse.

Probe ostendit stomachus / quibus vteris moribus.

ye behaue you lyke an honest man / ye lacke but a boll and a besom.

honesti viri fingeris officio / nihilo preterq̄. sino ⁊ scopis cares.

He y may haue your cōpany / may be glad therof / for

Tertia pars

ye be as full of good maner/as an ege is of ote mecle.
Quisquis fruatur tua conversatione/delectetur ea: quippe qui bonis moribus perinde ac ovum farine avenae scates.

¶ Preceptum.

Sexto ponitur signans tempus. &c. ¶ Exempla.
How many yeres haue ye gone to grammer here.

Quot hic loci annis/vel annos grāmatice incubuisti. vel operam dedisti.

**¶ Exempla de noie significante tempus
vel spaciū in nominatiuo.**

**It is two yere and moze agone sythen I came hye
ther fyrst.**

Secundus annus vel biennium preterit. superq. postq. huc primum aduent.

¶ Preceptum.

**Mobile vel verbum sextū sine preposito bult.
Instrumentalis/sic formalis quoq. cause.**

¶ Exempla.

Wyde ye wyte this with your owne hande.

Vocine tua ipsius manu exarasti.

**ye verely. I can wyte you an hande of an other mas
ner of falyon yf me lyst.**

Ira sane. literam/cultiori forma exarare scio. si lubet mihi.

¶ Preceptum.

Mobile vel verbū sextū sine preposito bult

Cause finalis. &c.

¶ Exemplū finalis cause.

**Wherfore/for what ende/or what entent/or what cons
cluyon go ye to schole.**

Quorsum/qua gratia/quo finis/ob vel propter quem finem/vel pro quo finis/literis incumbis/vel operam das.

**By cause/for that ende/or entent/or for the conclusyon
to gete lernynge or connynge.**

*Ea demum gratia/vel pro gratia/ob vel propter huc finem. vt eruditionē cōsequar
vel nanciscar.*

¶ Preceptum..

Mobile vel verbum sextum cause efficientis.

¶ Exemplum cause efficientis.

What maketh the loke so sadde.

Quis casus te adeo tristem reddit

I am thus sadde for fere of þy rodde and the bʒekfast
that my mayster promest me.

*Adeo tristior (vel sum tristis) timore / pre timore / per / ob / vel propter timorem / virge
et supplicium. a preceptore mihi interminatum.*

Preceptum.

Mobile vel verbum vult cause materialis. ꝛc.

Exemplum.

Be of good chere man / for I sawe ryght now a rodde
made of wythye for the / garnysshed with knottes / it
wolde do a vope good to loke vpon it.

*Esto bono animo virgam. ex salicto factam tibi nodis refertam nuper vidi. opere
precium foret puero aspicere.*

Preceptum.

Sexto ponetur iuncto sibi preposito cum

Dictio qua coniunctio. ꝛc.

Exemplum.

Take thy medycyne (though it be somewhat bytter)
with a good wyll / it wyll worke to thy ease at length.

*Cum equanimitate hoc antidotum (licet amarum) accipito. tandem enim pariet tibi
commodum.*

Preceptum.

Desisto cesso ictum. ꝛc.

Exemplum.

Leue of thy mockes and Japes: yf thou were in my
cote thou woldest haue lytell luste to scoffe.

*A ridiculis et iocis desistito vel cessato. quod si in meo esses loco. minime te iuaret
scommata.*

De verbis pro vario sensu varie constructis.

Preceptum.

Verba reciproca sunt hec deficit. ꝛc.

Exemplum.

Many hath eloquence ynough / but they lacke wysdom.

Nonnullis abundat (vel affluit) eloquentia quibus tamen deficit sapientia.

Deficio quartum rogitat. ꝛc.

Exempla.

Thou arte a sure spere at nede: that leuest a man styce

Vulga. Whitin.

f. iij.

Tertia pars

kyng in the byres.

Idup eo/vbi opus est. hominem malis impeditum deficient.

**If þu woldest go to a batayle/þu woldest soone sterte fro
thy capten/that shrynkest where is so small iopardy.**

*Quodsi ad bellum esses profecturus: a duce cito deficeret: qui in tam minimo peris-
culo languescit.*

¶ Preceptum. Prosequor afficio. &c.

**Of all þu worlde I hate suche cowardes þu lyke a sterts
lynge horse be aserde of euery waggyng of a strawe.**

*Omnis maximo hos ignavos prosequor fastidio: qui (ymbratici equi more) vbis
sunt trepidi: vel omnia panescunt.*

**I loue hym þu wyll not shrynke for nought/ but presse
forth lyke a man.**

Intrepidus/qui grauitur ad rem accingitur summo amore prosequor vel afficio.

¶ Preceptum.

Hec timeo metuo. &c.

¶ Exempla.

**I fere my selfe of the ague / for I fele a grudgyng
euery seconde daye.**

Timeo. vel metuo) mihi a febre: nam scbo quoquo die aliquantulum male afficio.

If thou fere sickenesse beware of euyll dyet.

Si morbum timeas/caue tibi a crapula.

¶ Preceptum.

Auribus intendo signat quum auscultat. &c.

¶ Exempla.

Here a worde or two or ye go.

Ausculata vel audi pauca. anteq ab eas. vel ante discessum.

**If thou do after my counseyle/beware of þu man that
thou spakest of ryght now/truste hym not to soore.**

*Si meo consilio auscultans (vel audiens) fueris: caue ab homine de quo meministi
modo. nentium credas ei.*

¶ Preceptum.

Vult pro promitto recipit. &c.

¶ Exempla.

**For he wyll promesse the more in an houre/ than he is
able to perfourme in seuen yere.**

Plus enim hore intercapedine recipiet tibi: q septennio prestare valet.

Loke what he catcheth ones of ony man / and it co

meth neuer agayne.

Antequid autem recipit ab eo quod sibi redditur nunq.

Preceptum. Accedo addo; vult acquirētis. &c.

Exempla de accedo idem quod addo.

And besyde other fautes/this euyl property is Joy-
ned vnto hym/whan thou hast done for hym all that
thou can/he can not asorde the a good worde.

Atq; ad alia mala hoc sibi accedit tibi in eo meritisimo benedicerenolit.

That shold be to a kynd herted man a grete greuaunce.

Ad quod benigno recordato viro accederet. summo dolori vel ad dolorem.

Atast hym/or set vpon hym/ I waraūt the thou arte
able to answere hym at all poyntes/go nere hym.

*Accedas hominē mei periculo: ei etenim ad omnia respondere haud impar es. pro-
pius accedas ad eum.*

Preceptum.

Reddo cum facio signat. &c.

Exempla.

I shal make hym as styll as a lambe/or euer/ I haue
done with hym.

Reddam hominem eque placidum/atq; agnus est: tandem.

I haue deliuered your lettres as ye comaunded me/
but money that ye requyred he wyll paye none.

*Tuas reddidi literas/cui me voluisti: at repetitas pecunias haud quasquam red-
diturus est.*

Preceptum.

Impono signans fallo. &c.

Exemplum.

But hath he deceyued me so: well in the name of god/
I shall laye a logge in his necke y^e shall wey. x. pounde.

Itane imposuit nobis æge. humeris sibi decem minarū onus imponam.

Preceptum.

Comparo concilio vel emo. &c.

Exempla.

I haue gotten a wypte for hym out of the chauncery/ &
that bargen shall he bye full dere/or we haue done.

*Dicam e summo tribunali ei comparaui / quam quidē sibi graui sumptu comparet
tandem.*

I shall teche hym/ what is to compare hymselfe with
his better.

Tertia pars

Quid sit maioribus (vel cum maioribus) sese comparare monebo.

Preceptum.

Comendo signans laudo. &c.

Exemplum.

I haue put my mater in suche a mānes handes who/ me he shall haue no cause to prayse: to his frendes at the partyng.

Causam nostram viro commendavi/quem ille apud amicos neutiq; est commendaturus pollicetur.

Preceptum.

Conduco signans prosum. &c.

Exemplum.

I haue retepned vnto me suche a lerned man/ that wyll set my mater forwarde to my best auantage.

Causidici vel iurisperiti mihi cōduxi: qui negotio nostro magnopere conducet.

Preceptum.

Incumbo signans operam do. &c.

He employeth my cause as effectuall/ as it were his owne.

Vaud minus diligenter in (vel ad) nostram rem incūbit: ac si sua esset.

He lyeth at his boke dayly/ to the entent to obteyne the cause.

Libris assidue incūbit/ ea demū gratis: vt rei potiat.

Preceptum.

Do tribuo signans ternum poscit. &c.

So that yf I were able to gyue hym a fee of .x. pound yerely he hath deserued it.

Adeo/ vt si decem minarū munus ei dare valerem: illo non indignus est.

He sent me a lcttre late by the carper/ what procelse is take in the cause.

Epistolam nuper ad me tabellario dedit: quid in nostro negotio est actum.

Preceptum.

Incessit signans subit. &c.

Exempla.

There is merueylous dysleafe fall in to my lefte syde/ it maketh me somtyme lyke to dwone.

Novus et inauditus morbus sinistro lateri incessit. qd me syncope sepius afficit.

It assaute my herte with a myscheuous pangue/ as

though it wolde rydde me out of hande.

Incessit precordia intolerabili tortione perinde ac si iam iam me perimeret.

¶ Preceptum.

¶ Vult ternum solum vaco. &c.

¶ Exemplum.

This dysleafe maketh me so euill at ease that I can not applye my boke.

Hic morbus ea me afficit molestia: vt discipline vacare nequeam.

¶ Exemplū de vaco pro carere.

I lacke counseyle of a physycyon / & y is to my payne.

Medici admonitione (vel ab admonitione) vaco: id qđ mihi ad doctorem accedit.

¶ Exemplū de vacat impersonali

esse vacuum significanti.

And I haue no leysur for besynes to seke for remedy.

Neq; per negocia vacat mihi: consulere remedio.

¶ Preceptum.

¶ Re ipsa perficio signans presto. &c.

¶ Exempla.

If thou perfourme thy promise / thou shalte shewe thy selfe an honest man and true.

Si promissa prestiteris: te & honestū & fidum prestabis vtrum.

He hath gyuen me more than all y frendes y I haue.

Ampliora mihi prestavit: qđ ad vnum amici.

In kynndes vnto me he passeth fader and moder and all my kynne.

Beneficentia in me/parentibus (vel parentes) totęq; cognationi (vel cognationem) prestat.

¶ Preceptum.

¶ Verbero scindo neco signās cedo. &c.

¶ Exempla.

My mayster hathe bette me backe and lyde / whyles the rodde wolde holde in his hande.

Preceptor me vndiq; cecidit: dum in manu durauit virga.

He hath torne my byttockes / so that there is lefte no hole skynne vpon them.

Scates cecidit/adeo ne cutis in ijs sana relinquatur.

The walles be so thycke that one can stande scantly by an other.

Tertia pars.

Ad eo constipantur plage me alij vix cedat alia.

¶ Preceptum.

Iniuriam bliscoz signans bult vindico. &c.

¶ Exempla.

If euer I be a man / I wyll reuenge his malyce.

Si in virum euadam: illam crudelitatem vindicabo. Vel sic. In suam atrocitatem illam vindicabo.

I truste ones to growe able to rydde my selfe out of his daunger.

Spero me aliquo eo fortune aspiraturus: ubi meipsum ab eius seruitute vindicem.

And to restore my selfe in to lybertye.

Atq; meipsum in libertatem vindicem.

¶ Preceptum. Vult parco faueo ternum. &c.

Foz the good fauour that he sheweth me / I haue kept a cōfortat yf foz hym y shal work this. vij. yere oz after.

Propterea q; mihi tantopere fauet: antedocti (q; hinc septenio eū afficiet) parsi sibi.

¶ Preceptum.

Aspiro signans faueo. &c.

¶ Exemplum.

If fortune be frendely to my purpose I shall ones come to myn entent.

Si meis fortuna institutis aspirauerit ad animi expectationē aspirem olim.

¶ Preceptum.

Adsum sum presens sextū bult. &c.

¶ Exempla.

Come hyther and stande by me yf I had nede.

Huc adeo (vel ad huc) et mihi (si opus fuerit) adesto.

I wyll be present oz redy in all maner of chaunces.

Adero. omni periculo / vel in omni periculo.

¶ Preceptum.

Disio haud sum presto. &c.

¶ Exemplum.

I wold not haue the out of the waye yf nede requyre.

Nollem te a nobis abesse / si opus posuisset.

¶ Preceptum.

Desum deficio ternum bult. &c.

¶ Exempla.

I wyll not fayle the / truste me all the whyle I may stande on my fete.

Non deero tibi/persuasum habeas)dum pedibus consistere possum.

Care not/foz thou shalte lacke no helpe.

Ne cura/non enim deerit tibi subsidium.

¶ Preceptum.

Insum vult tervum. &c.

¶ Exemplum.

Thou hast bones bygge ynough / or thou hast pythe ynough in thy bones: pf there be manhode in thy herste/we shall make our partye good with the best.

Satis vigoris ossibus tuis inest. quodsi in animo inest audacia: strenuissimis: quibus occursemus.

¶ Preceptum. Inter sum presens sum. &c.

¶ Exēplū de inter sum significāte sum presens.

Were thou present at the dysputacyon:

Interfuisti disputatiunculis/vel in disputatiunculis?

¶ Exemplum cū significat disto.

They were as ferre asondre the one fro the other/as London is dystaunt out of my countree/whiche be a hondred myle asondre.

Tantum alter ab altero distabat/ quātum a Londino ad natale solum interest que centum miliaribus intersunt.

¶ Preceptum.

Confero conuenio signans.

¶ Exemplum.

Herdest thou what they comened of byt wene them:

Audisti ne que inter se contulere.

After the one was cōcluded/ he ascripbed to hymselfe/ or toke vpon hym grete ignoraunce.

Postubi alter eorum cesserit: in sese ignorantiam contulit omnem.

It wyl teche hym to be wyse how he compareth with his better fo: euer.

Eris tibi documento perpetuo ne maiori vel, cū maiore sese conferat.

He gaue hym no lesse than a dosen checkmates or they had done.

Non pauciora duodecim sanctis illi (vel in eum) contulit anteq̃ perfecerint.

It shall profyte hym moche pf he be wyse and make hym to loke better vpon his boke.

Non parum tibi conferet si sapiet reddetq̃ eum accuratorem.

Tertia pars

Preceptum. Effert extollit leuat. &c.

Exempla.

Euery man dyde commende hym gretely for his lers
nyng and also maner.

Hunc summi opere extulerunt omnes/ob et eruditionis et morum claritatem.

I can not prayse hym accor dyng to his merytes.

Hunc pro meritis satis efferre nequeo.

Exempla de confero cum significat ire.

Whydder are ye in waye/or whydder go ye?

Quo vos hinc confertis?

I wyll go home.

Domum me hinc conferam.

Preceptum.

Effert extollit leuat. &c.

Exempla.

He is not a lytell proude of his paynted shethe/and lo
keth of a heyght.

Non parum gloriose sese effert. vultusq; tetricos effert.

He is so stately and daungerous of his counseyle/that
he wyll not styre his fote ones out of the doozes for a
man vnder a noble.

Sui consilij ita parcus est: ne pedem e foribus efferat/ nisi dato aureo angulo.

Lynacre hath translated Galien out of greke tongue
in to latyn/and that in a clene style lately.

Lynacrus Galienū e greca lingua in latinā (et stylo quidē cultissimo) extulit nuper.]

Preceptum.

Defero proudo notans. &c.

Exemplum.

In the whiche translacon he hath brought many
thynges to lyght.

In qua editione multa/ in (vel ad) lucem detulit.]

Preceptum. Differo cum signat disto.

He is depely experte in greke tongue/so that dyuerse
men Iudge that there is small dyfference bytwene
Erasmus and hym.

*Grece lingue peritia pollet/ adeo vt nonnulli inter Erasmū et illum penulā differre
contendant.*

¶ Pro disto.

Theyr styles be so lyke that one dyffereth lytel fro the other.

Pari stilo ita cōueniunt: vt parum differt alter ab altero.

¶ Pro diuulgo.

So y more & lesse publyshe the prayse of the man / not onely for his lernynge / but specially for his diligence.

Ad eo vt primi nedum infimi hominis laudem amplissime differant / cum ob eruditionem / tum ob precipuam industriam.

¶ Exempla pro dispono.

He hath set a distyncte that worke in to goodly ordre.

Hoc volumen miro ordine distulit.

For he dyde this in haste / but hath prozogen the edy / cpon many yerres full wysely.

Neq; hanc editionē precipitauit / immo in multos annos non imprudenter distulit.

¶ Preceptum.

Infert importo / concludo. &c.

¶ Exempla.

¶ Pro importo.

We be moche bounde to them that brought in y crafte of pryntyng.

Plurimum debemus hisce viris / qui imprimendi artem prius intulere.

¶ Pro concludo.

It cōcludeth many thynges in shorter space than the wyrtten hande dooth / and more ornatelý sheweth.

Multa contractioni spacio infert / & litera scripta: & cultius pollet.

¶ Pro contra facio vel eo.

It hyndreth not so moche the scrpueners / but profyteth moche more pooze scholers.

Non tātum bybliographis infert incommodum quantum egenis scholasticis conueniens modum.

¶ Iunctum cum me te se nos & vos.

It is not many yerres agone sythen it came fyrst in to Englande.

Non multi preterfluxerunt anni postq; in anglia se prius intulit.

¶ Preceptū. Quartū cū terno vult offert. &c.

Certia pars.

¶ Exemplū cū pro immolo ponitur.

Thou arte aboute to please a shewe (I haue espyed)
as a man that offreth a candell to the deuyll.

Pernicioso inservire studeo (compertū habeo) vt qui demonio lucernā offert.

¶ Exemplum pro obuiio.

Thou comest now happely/or meetest me in good season

hospicatio tete mihi nunc offert.

¶ Exemplū pro porrigo/aut do sponte.

It is sayd comonly/whan the pygge is proffred/open
the poughen.

Vulgo fertur. vbi cōmodum tibi offert quisq; accipito.

¶ Preceptum.

Perfero cum signat patior. &c.

¶ Exempla.

Wordes I may suffre/but strypes I may not awaye
withall.

Verba perferre possum/plagas autem minime.

What tydynge hast thou brought vs.

Quid noui nobis (vel ad nos) pertulisti?

¶ Preceptum.

Pro narro reddo refero. &c. ¶ Exemplū pro narro.

I shall shewe you many by and by bothe by mouthe
and wytynge.

Multa tibi continuo referam/ & verbis & literis.

¶ Exemplū pro reddo.

I shall requyte the labours.

Laboribus parem referam gratiam.

¶ Exemplū pro renouo.

By these lettres I perceyue that he is aboute to re-
newe the olde amyte bytwene vs.

His literis perspicio hunc conari/prius inter nos amicitiam referre velle.

¶ Exemplum pro reuoco.

He shewed hymselfe late to be moued agaynst me/but
now he calleth hymselfe home.

Superbime se iratum ostendit: at nunc pedem refert.

¶ Exemplū pro recensco & cōuerto.

for he recybeth þ multytude of my benefytes toward hym/and hath chaunged his mynde in to better consyrons.

Quippe qui meorum erga eum officiorum referens numerum: animum suum in melius retulit.

¶ Exemplū pro ascribo.

He ascrybeth to synystre counseyle his errour and referreth all the mater vnto my couanynte.

In sinistru consiliu suli errorem referens: ad equanimitatem nostram rem omnem retulit.

¶ Exemplū pro repoꝛto.

But for all his fayre wordes I wold haue hym byyng me agayne suche thynges as he borrowed of me.

At postpositis blanditijs mutuo a nobis accepta ad nos referre hunc velim.

¶ Preceptum.

¶ Cuado emergo signās. &c. ¶ Exemplū p emergo.

Many a ragged colte proueth to a good horse.

Uillosus pullus (crebris) probus euadit equus.

¶ Exemplū pro peruenio.

Many a poore mannes sone by grace and vertue ascēdeth to hye rowmes and authoꝛyte.

Pauperis iudei filij/gratia et virtute in. vel ad summam dignitatem sepius euadunt.

¶ Exemplū pro transco.

And so he auoydeth the incōmodytees of pouerte and scrupitude.

Itaque et inopie et scrupulitatis incōmoda (vel molestias) vel ex incōmodis euadit.

¶ Preceptum.

¶ De letum testor signans. &c.

¶ Exempla.

I am gladde of you/for the good repoꝛte that I here of your lernynge and vertue.

Gratulor tibi ob tue et eruditionis et virtutis laudem quam diuulgatam audio.

ye haue cause to gyue god thankes therof/and so shall ye prospere to auauancement.

Est tibi iustissima causa gratulandi deo/sicque ad amplitudinem aspirabis.

¶ Preceptum.

¶ Intueor signans animaduerto. &c.

¶ Exemplū.

My mayster merked or noted me yesterdaye doyng

Quarta pars
a faute / I fere me to day leest he wpll swynge my bres
che for it.

*De heri peccantem animaduertit preceptor: metuo igitur mihi / ne hodie in nates
animaduertat.*

¶ Finis tertie partis.

¶ Quarta pars de cōstructione im-
personalium verborum.



Preceptum.
Et refert sic interq; est. ac.

¶ Exempla.

¶ Dialogus de officiis: siue moribus scolasticis.
Preceptor. For as it belongeth vnto a mayster to
teche his scholers bothe maners and lernynge / I ha-
ue contriued a breue proccesse as it came to mynde of
maners for scholers.

*Cum preceptoris est / haud secus moribus / ac disciplina suos instituere discipulos
epitomen de scholasticis officiis. extemporariam collegimus.*

Discipulus. It is very expedyent for vs scholers to
be instructe with good maners: for it is comynly sayd
it is better a chylde vnborne / than vntaught.

*Nostra tyriculorum permagni interest moribus imbuti. vulgo enim dicitur prestat
puerū non natum q̄ immoratum esse.*

Preceptor. There be som maysters whiche for se lytel
(or take lytell hede) to teche theyr scholers maners: lo
that they may bynge them to knowlege of lernynge.

*Sum nonnulli preceptores / quoru (vel cura) parui refert / suis discipulis mores aper-
rire: dūmodo ad literature peritiā perducant.*

Discipulus. Suche rude maysters knowe not what
belongeth to theyr owne duty / nor yet to byngynge
vp of youthe.

*Hi inculti preceptores / neq; quid sua: neq; quid puerorum educandorum interest col-
lent / aut sapiunt.*

¶ Preceptum.

Hec ternū posūt impersonalia cōstat. ¶ Exempla.

Preceptor. It is euident to euery man / that a chylde
taketh in youthe (be it good or bad) comynly in age he

De cōstructione impersonaliū ſchooꝝ. Jo. xxxvi.

hath a ſmell therof.

Omniſibus conſtat (vel liquet) quicquid imbibit tenera etas (probu ne/ an improbu ſit) idem in prouecta etate ſubolet.

Discipul⁹. It chaūceth me to perceyue now by expe-
ryence ꝑ I haue red in Horace. A pytcher wyll haue a
ſmatche longe after of ꝑ lyquoure ꝑ was fyrſt put in it

Wiſi nūc accidit/ vñ venit/ obtingit/ enenit/ contigit/ vel obuenit/ experientia illud
diſcere: qđ apud horatiū legi. Quo ſemel eſt imbuta recē ſeruabit odorē. teſta diu.

Preceptor. Somwhat I wyll ſpeke of the offyce and
duty of a mayſter/ befoze I teche the ſcholer.

Prīus de preceptoris officio aliqua meminīſſe libet vel placet mihi/ ꝑ diſcipulum
inſtruam.

Discipulus. Reason it is. For the behauour of ꝑ may-
ſter is as a preſydence to the ſcoler to folowe.

Equum eſt/ vel conuenit. Nam preceptoris vita/ diſcipulo eſt vite exemplar. et imi-
tandi formula.

Preceptor. It becometh a mayſte pꝛyncypally to be
ſuffyciently lerned in that faculty that he techeth.

Preceptori in primis congruit/ conuenit/ expedit/ vel incumbit: eius ſcientie quam
proſitetur/ eſſe ſatis experto.

Discipulus. But we may ſe dayly/ that many take
vpon them to teche/ for whome it were moze expe-
dyent to lerne.

Attamen nobis indies cernere patet/ vel licet: quo pacto docendī munus arrogant
complures: quibus diſcere preſtaret.

Preceptum.

Hec ſextum benefit malefit. &c.

Exempla.

Preceptor. In as moche as the frendes be content
with ſuche mayſters/ whether they hyndze oꝝ proſyte
ſcholers/ the faute is in theyꝝ owne foly.

Cum ab iſs preceptoribus ſatiſſiat parentibus: bene/ ne ab iſs an maleſiat diſcipu-
lis ſuapte culpa ſit.

Preceptum.

His preſit patiens cum impersonalia fiant.

Quartus delectat. &c.

Exempla.

Preceptor. To be bꝛeue. it becometh/ and rather it is
neceſſary for a mayſter befoze all thynges to vſe gra-

Vulga. Whitiñ.

C. i.

Quarta pars

lyte in all thynges/and speryally befoze his scolers.

*Summatim vt agam/preceptorem(precipue)debet/immo oportet vbiuis (et prefer-
tim)coram discipulis seueritatem seruare.et pre se ferre.*

Discipul⁹. ye saye/but many maysters tourne that in
to austerite/ & cruele/so that theye scholers haue no
lyst to abyde with them. I knowe it by experyence.

*Ar non pauci hñc in austeritatē/ac potius crudelitātē peruertit. adeo: vt discipulos
his adherere nō iuuat vel delectet. vt me expertū non latet. fugit. preterit vel fallit.*

Preceptor. Suche inconuenientes becometh not a
mayster/and ought not be seen in a dyscrete teacher.

hec errata haud decent preceptorem: neq; visa oportent in modesto saltem.

Discipulus. The gentyll exhortacyons of my may-
ster allured my mynde merueyllously. ey: & made me
more dyligent than all his austerite coude do.

*Blande preceptoris admonitiones animum mirifice mhi iuuabāt: immo diligen-
tiorē/q; rigiditas extrema: me effecerunt.*

¶ Preceptum.

Penitet ac sedet miseretq; .&c.

¶ Exempla.

Preceptor. It is requysyte also in a mayster belyde
lernyge and grauyte that he be not newfangled in the
fourme of techynge/to teche this maner to daye and
to morne to be wery of the same.

*Ad hoc precepto expedit (preter eruditionē & grauitatē) ne in docēdi formula ver-
sipellis sit: nñc hoc vt doceat/paulo post hunc tedeat eiusdem.*

Discipul⁹. I knowe dyuerse teachers so tourne sycke
(of the whiche they may be bothe soze and ashamed)
that theye scholers profyte lytell or no thyng/so that
a man wolde pyte tendze wyttes. so to be weryed.

*Nōnullos noui ita morosos preceptores (cuius eos & peniteat & pudeat) vt parū aut
nihil pficiant discipuli. adeo vt misereat quēuis ingeniolorum defatigatozū.*

¶ Preceptum.

Desinit et debet solet incipit. &c.

¶ Exempla.

Preceptor. And sūmarily to cōclude. a mayster shold
be circūspecte in worde/gesture/ & countenaūce that he
do no thyng that sholde appere to his scholers lyght/
dysolute/or soundynge ony wyse to dishonesty. Whiche

De cōstructione impersonaliū ſchoyl. fo. xxxvij.

he may/or ought to be abasshed of afterwarde.

Et in summa vt agam. hunc circūspectū esse docet/verbis.gestu et vultu. ne qd agat effeminatū.dissolutū. quouis ne modo (deniq;) discipulis quod videatur turpe.cuius postea hunc pudere possit aut debeat.

Discipulus. Chylde comynly haue a delpte & wpll be glad to note theyr mayster of a faute whiche they may shewe to theyr frēdes at home/in especyall whan they ware wery of theyr mayster.

**pueros delectare solet/ cupide vult:preceptoris erratiunculam annotare:quā parentibus domi referat.tum maxime vbi preceptoris eos cedere incipit.*

¶ Preceptum.

Pertinet et spectat simul attinet.&c. ¶ **Exempla.**

Preceptor. Forther it belongeth to a mayster prudenly to consyde p qualyte of his scholers/after theyr capacitye and tyme:so to nouryshe them in lernynge/as ponge begynners at the fyrst entrynge.to vble them w easy lessong & playn. also saye wordes to corage them

Insuper ad preceptorē ptnet/attinet:vel spectat.discipulorū naturā prudenter considerare: p ingenij captu/et erate: eos doctrina imbuiere.et tyriculos (ab ipsis vnguilis/facili & aperta lectione.et blandis verbis (vt animos cōfirmet) lactare.

Discipulus. I se well many take vpon them to tesche/that knoweth full lytell what thynges longeth to the byngynge vp of chylde.

**frequentes (compertū habeo) docendi munus sibi vendicant:qui quanta ad educationem puerorum attinent parum callent.*

¶ Preceptum.

Sextū preposito preiuncto siue datium.

Pre se verba petunt impersonalia.&c. ¶ **Exempla.**

¶ De legendi officio.

Preceptor. Whan a mayster redeth vnto his scholers he may not be to curyous (bycause to shewe hymselfe) in declaracyon/ but study to make eupdēt and playne to the profyte of the herers.

Tum sic vbi a pceptore discipulis legitur:in interpretādo nimis affectato (sui ostendendi gratia) nō cōuenit: immo (ad audientū vtilitatē) aperte declarare studeat.

Discipulus. There be some folcs so pompous/ p they

G.ij.

Quarta pars.

study ytell for profyte of theyr scholer's/so they may haue the glory and prayse of a conynge reader.

Ad eo gloriosi sunt aliqui: vt dūmodo exacti et affectati lectoris gloriā sibi consent) discipulorum vtilitati parum ab ijs consulatur.

Preceptum.

A multis actus fieri. &c.

Exempla.

De lingua/voce/bultu/et gestu.

Preceptor. Also whan they rendre or rde in the schole before y mayster/he sholde fourme a fasron the tongue/the pronunciacyon/coūtenaunce and gesture.

Præterea vbi redditur/vel recitatur in schola coram præceptore: instruatür lingua/vox/vultus et gestus.

De lingue formatione.

That they pnoūce not rudely/hastely/cōfusely or corruptely/but with clene/distyncte and playne tongue.

Ne pronūcietur barbare. præcipit anter. cōfusse: sed apta/distincta/ et aperta lingua.

De vocis modulatione.

Forther in pronunciacyon let them obserue that they syng not/or humme not all in one toone/as the bee/but (as y dyuersyte of the mater requyret) somtyme with a base or lowe voyce/somtyme with an eleuate voyce/somtyme moderate or meane.

Ad hoc inter pronūciandū obseruetur/ ne eodē vocis tono (apis in morē) bombitetur: verū (vt rei varietas postulat) nunc depressa voce. nūc cōcitata. nunc autē modesta.

Preceptum.

Quartum infinitus pre se modus expetit. &c.

Exemplum.

De vultus et gestus compositione.

Preceptor. It is a rude maner. a chylde (haue he neuer so fyelde a tongue/and pleasaunt pronunciacyon) to stande styll lyke an asse/ & on the other syde (as a carter) to be wanderynge of eyes. pykynge/or playenge the foole with his hande/and vnstable of foote.

Turpissimū est pueri: quātūvis limatē lingua/suauē voce/stupide (asini in morē) perstare. Rursus (rustri morē) vagis esse oculis. petulantī manu. instabilis pede.

De cōstructione impsonaliū vboꝝ. Fo. xxxviij.

¶ Preceptum.

Verboꝝū pꝛime pꝛone siue secūde. &c. **¶ Exempla.**

Therefore take hede / that þ̄ cōtēnaūce be made confor
mable to þ̄ purposē: now with grauite / now theressull
now rough / now ampyable. shapen mete vnto þ̄ mater
(as I may saue) lyke a gloue to the hande.

*Obserues igitur / vt vultus sit compositus rei consentaneus / nunc grauis. nunc hilas
ris. nunc rugosus. nunc placidus. materie aptatus. non minus obiter (vt ita dicam)
q̄ manus chirotheca.*

Also se þ̄ the gesture be comely w̄ semely and sobꝛe mo
uyngē: somtyme of the heed / somtyme of the hande / &
fote: and as the cause requyꝛeth with all the body.

*Obseruetur etiā decens (vel decorus) gestus moderato motu / nunc capitis. nunc ma
nus nunc pedis. nunc vt rei natura expetit / vel toto corpore.*

Of these thyngeꝝ who please to haue moꝛe full know
lege / let hvm loke vpon Tullyes rhetoꝛpe.

Harū rerū amplioꝛem peritiā cupidus. ipsius Ciceronis rhetorice enoluat.

¶ Preceptum.

Verboꝝum ad solos homines. &c. **¶ Exempla.**

Now I haue wyꝛten summarily of maysters beha
uour. I wyll somwhat speke of the scolers maner oꝛ
duty: foꝛ maners (as they saue) maketh man.

*Cū summatim de pꝛeceptoris officio scripsi: de discipuloꝝ moribus pauca contēxā.
Nam moꝛes. vt aiunt / hominem exornant.*

Discipulus. Maners: it is the chiefe thynge requyꝛ
syte in a chylde. wherof Tully wyꝛteth in the fyꝛst boꝛ
ke of his offyce. foꝛ there is no parte of this lyfe / ney
ther in causes pꝛyue noꝛ aparte. whether a man be oc
cupyed allone by hymselfe / oꝛ byssyed with other. that
may be without good maner.

*Mores siue officia res in puero pꝛecipue expetēda: vnde (vel de quo) Tullius in pꝛi
mo officioꝝum. Nulla enim vite pars / neqꝫ publicis / neqꝫ pꝛiuatis in rebus: neqꝫ si teꝝ
cum agas quid: neqꝫ si cū altero contrahas: vacare officio potest.*

¶ Preceptum.

Que per stare loco designant. &c. **¶ Exempla.**

Preceptor. It becometh a chylde þ̄ wyll be called hos

G. iij.

Quarta pars

nest and manerly: not onely in the schole/ but in þ̄ towne or feelde/ or where so euer he be to practyse good manners/ & auopd all lewde wanton & vnthȳfty touches.

In primis pueri (qui honestus et moratus dici cupit) decet non modo in schola: sed etiam in vrbē/campis/ aut vbi libet sit bonos excolere mores: & ab incultis/lasciuis/ et flagitiosis prius se continere moribus.

And dayly in the mornynge/ before all thynges vpon his knees to prayse god and call for grace. Wherby he may encrease in lernynge and vertue.

Et quotidie cū prima luce (flexis genibus) deū adorans gratiā exorare: vnde eruditione & virtute magis ac magis proficiat.

Whiche done. comynge in due season to the schole manerly to salute his mapster. after his felowes/ & dplys gently applyenge his lernynge: loose no tyme ydelly in ianglynge to his owne hurte & hyndraunce of other.

Quo facto. scholam mature petens/ preceptorem conisiter saluter: deinde condiscipulos. Et doctrine diligenter incumbens: ociose nullum (in suam et aliorum iacturam) confabulando transigat tempus.

Also gyue a lyght and an open eere to his mapsters sayenges: be quicke to note with his penne thynges profytable/ desyrous and euer enquisityue of lernynge with contynuall practes of latyn speche.

Priores preceptoris dictis facilem & patulam prebeat aurem: calamo non segnitis stilum rerum annotator: studiosus discipline investigator/ cum assidua latine lingue exercitatione.

Gentyll in worde & dede to all his felowes/ no bylly cōsplayner: nor yet no hyder of trouthe. beniuolent/ lyberall/ obsequet/ makynge comparyson with no man.

Sit comis/ & affabilis/ in omnes cōmūtiones. nō querit abundius rursus neq; veritas celator: sit beniuolus. munificus. morigerus. nemini se preferens.

A diligent merker of the vertue & good maner of other and more diligent folower/ and as fro a rocke in the see flee ferre fro the company of an vnthȳfte.

Studiosus sit aliene virtutis & probitatis obseruator: & studiosior emulato: & tanq̃ a scopulo marino. a perditū familiaritate abstineat.

Discipulus. The conuersacion of one vnthȳfte is as popson to a hole schole. for one scabbed shepe (as they saye) marreth a hole flocke.

De cōstructione impersonaliū &boz. fo. xxxix.

Unius perditū cōuersatio est quasi pestis ynīuerso literario ludo: nam (vt dici solet) Scabida sacra pecus totum deperdit ouile.

¶ Preceptum.

Urbis vel pagi propriū. &c.

¶ Exemplum.

¶ Preceptor. In these grete Cytees/as in London/ yorke/perusy/and suche where best maner sholde be/ the chylde be so nysely and wantonly brought bp/ that (comynly) they can lytell good.

In magnificis oppidiis. et Londonie/ &boraci/ perussis. et huiusmodi. adeo lascīue et indulgenter educantur pueri: vt immorati sint pleriq.

Discipulus. They may be well cōpared to y kyndere that lyeth rolled in fatte/ and yet is lene in hymselfe.

Renunculo (iure optimo) comparantur: qui quāuis pinguedine obductus: in se tamen macilentus est prius.

¶ Preceptum.

Post se verba petunt quartū. &c.

¶ Exemplum.

¶ Preceptor. Whan a chylde is sente to schole to the entent to lerne as well maners as connyng/ it is dys/ honesty to the mayster/ yf he be rude and can no more good than a shepe.

Quum in/ vel ad/ ludū datus/ vel mancipatus est puer: ea demū gratia vt tā mores/ q̄ doctrinā discat: si incultus sit moribz: preceptor est dedecus.

¶ Preceptum.

Urbis vel pagina propriū si verba sequatur.

Ad loca que motum. &c.

¶ Exemplum.

Discipulus. Sythen I came in to London I haue seen many well fauoured chylde and propely made/ but they can no more maner than a carter.

Postq̄ Londoniam venerim complures vidi pueros venustos et eleganti forma: moribus tamen rustico incultiores.

¶ Preceptum.

Urbis vel pagi propriū si verba sequatur.

Que remouere loco signant. &c.

¶ Exemplum.

¶ Preceptor. Many a scholer cometh out of a good schosle and bereth awaye small lernynge: lykewyse many

Quarta pars.

cometh out of a ryall Cyte/as out of London/that be-
reth awayne full lytell/or no good maner.

*Nonnulli e celeberrima schola exeunt parvi eruditionis ediscuentes/itidem frequen-
tes ab vrbē predicare instituta (vbi Londonia) discedunt: parum aut nihil bonorum
morum secum comportantes.*

¶ Preceptum.

Rus domus exposcunt. &c.

¶ Exempla.

Discipulus. It is not the place/but byngynge bp
that maketh a chylde well manerde/for a man shall se
a chylde in a gentylmans hous in the cositre that can
better maners/ than the chylde brought bp at home
vnder the moders wynges in the myddle of the cyte.

*Non locus sed educatio moratū reddit puerū. cernas est puerulū ruri in nobilio viri
domo qui sub matris alio domi (vel in media vrbē) educato moribus prepollet.*

Preceptor. These cokneys and tytylliges wantonly
brought bp / may abyde no sorowe whan they come
to age/where as they that be hardly brought bp may
lye in warre/ and lodge the nyght thoroowe vpon the
bare grounde.

*Hi delicati pueri indulgenter alii duritie in adulta etate sunt impatientes/vbi du-
riter educati/militie (vel belli) agere: et humi cubare per noctes valent.*

¶ Preceptum.

Preposita exposcūt hunc pulcre. &c.

¶ Exemplū.

Discipulus. It is more pleasure for a mayster to se
foure suche neuer thryftes go out of his schole/ than
se one to come in to it.

Quattuor ex his peditis ludo exire pceptorū videre est iocūdi: et vti ludū adeat vnus.

¶ De constructione gerundiorum.

Primo de gerundio in di.

¶ Preceptum.

Infinitiuū sensus quando immediate.

Post substantiuū. &c.

¶ Exemplum.

De officio in mensa ministraturi.

Discipulus. Now ye haue som what shewed of y mas-
ner of orderynge of y mayster of his chylde in y scho-

De constructione gerundioꝝ.

fo. xl.

le: som what I wolde ye shold touche maners whan they come home and wayte at the table.

Cum de formula instituendi ⁊ de officio preceptoris ⁊ suorum discipulorum in schola carptim meministi: alia de moribꝫ in mēsa (vbi domū redierint) pstringas velini.

¶ Preceptum.

Infinitiui sensus quando immediate

Que genitum poscunt. ꝛc.

¶ Exemplū

Preceptor. A chyld despyous to knowe how to be haue hym manerly at þ table: fyrst þ table spred: salt trenchers / and breed set in orde. water called for: he must be dyligent to holde þ basen / ⁊ ewer. oꝝ elles þ towel whyle they washe.

puer de officio in mēsa cognoscendi cupidus: in primis strata mēsa: sale / quadrato et pane / ordine appositione petita: malleum cū gutturnio / aut mantile (dum lauatur) ministrandi (vel vt ministrer) studiosus sit.

¶ Preceptum.

Cum sensus geniti presentis participantis. ꝛc.

¶ Exemplum.

And after they be set / redy to say grace ⁊ gyue laude to the gyuer of our lyuyng and foode.

Et postubi discumbitur: ipso viuendi et alendi auctori gratias vt agat / non imparatus sit.

¶ Preceptum.

Infinitiui sensus quando rationem

Subsequitur. ꝛc.

¶ Exemplū.

Also whan seruyce cometh in / assystent w a napkyn bpō his sholders / to set downe þ dysshes in due orde takyng of the couer: yf it be a dysshes þ his superpoz wyl haue kept warme / couer it agayn oꝝ elles auoyde the couer.

Cum vbi inferuntur fercula: sit non imparatus (mantiliolo humeris suspenso) ad apponendū (vel vt apponat) ordine fercula: ablatis operculis: si quod tamen ferculum superior clausum iubeat. denuo operiatur. sin minus: auferat.

¶ Preceptum.

Post curo mando loco. ꝛc.

Vulga. Whitin.

¶ Exemplum.

H. i.

Quarta pars

Let hym also take dilygent hede to set his cuppe sus-
rely befoze his superiour / discouer it & couer it agay-
ne with curtesy made.

*Curet insuper superioris poculum (aut calicem) non titubanter apponendū: opus-
culum paulo suspensum denno apponendū flecto genu.*

¶ Preceptum.

In dum perpulcre licet vsurpare gerundum
Impersonale est. &c.

¶ Exemplum.

He must haue a diligēt eye on euery syde / yf nothyng
lacke at table. redy at a becke or a wynde of yf eye / to
satisfye his superiours pleasure.

*Accurate (vel oculatissime) illi est obseruandū ne quid in mensa desit (vel sic) vigi-
lantissime obseruare habet (vel sic) est obseruaturus. ne quid in mensa desit. Vel sic.
Sūma mense obseruātia illi est habenda: ne qd desit. Cum superioris nutu/oculū
ve coniectu eius animo obsequi paratissimus.*

¶ Preceptum.

Inter p̄iūcta lz vsurpare gerūdū. &c. ¶ Exēplū.
& as he wayteth or attēdeth. euer haue an eye to his
superiours trēcher: yf it be laded w̄ fragmētes: other
to cōuey them ito a boyder or els to shyft his trēcher

*Atq; dum obseruat (vel sic) inter obseruandū (vel sic) obseruans (vel sic) in obseruan-
do (vel sic) inter obseruationē aut obseruantia (vel sic) in obseruatione vel obseruan-
tia assidue curet superioris quadram/si fragmentis onustetur: aut in scutellulam
exoneret: aut quadram mutet.*

¶ Preceptum.

Infinitiuum nunq̄ / sed iunge gerundum.

In dum post verbū requiescere. &c. ¶ Exempla.

Also yf his superiour cal for ony thyng yf lacketh yf
he be apoynted to stande to gyue attendaūce / & may
not go to fetche suche thynges: let hym p̄p̄uely call
some other to go for it.

*Quodsi quod deest quicq; postulet superior / atq; is ad obseruandū. astare iussus
ad apportandū id abire nequit: alii ad facessendū illud summissa voce asciscat.*

And whā his superiours cuppe stādeth long / auoyde
it at yf cupboorde & fyll of freshe / & to cōclude / What so
euer his superiour lacketh: redy to ministre it vnto hy

Et si ubi supioris poculū iusto diutius steterit ad abacū vacuū repleat. et sum-
matim vt agā. qēqd supior indiget: ad ministrādū (vel ministrare) illud sit parat.

¶ Preceptum.

Infinitiuū desisto desino. &c.

¶ Exemplum.

Discipulus. Here cease or make a pause of y offyce
of a seruytour or wayter & somwhat declare of beha-
uour of a chylde syttyng at y table.

Hic desinas/desistas/vel cesses de ministraturū officio pcedere: et pauca de pue-
ri discumbentis moribus nobis aperias.

¶ Preceptum de gerundio in do.

Sentus participi presentis cum sine fixo. &c.

¶ De discubentis officio exemplum.

Preceptor. A chylde in syttyng downe at table pf he
kepe good maner: let hy take a place after his degree
& gyue pccunence euer to straungers syttyng by
ryght/not leanyng vpon his elbowes nor hangyng
downe the heed vpon his trencher.

Puer in discubendo (decorū seruās) locū se dignū capeſſat: hospitibus vbūis ceden-
do erectus sedeat: ab incubendo mente: & caput redmādo omnino abſtineat.

¶ Preceptum.

Infinitiuū sentus post ūba pccādi. &c.

¶ Exēplū.

Nor boysterly & rudely to anoye hym y sytteth next
hym/by extendyng his arme ouer his trēcher. to tas-
ke salt or y cuppe/but manerly desyryng hy to reche
or gyue hym suche thynges as standeth fer of.

Neq; (rusticano more) assidentē moleſcet/brachiū supra quadā: pro sale aut calice
porrigendo: immo hūc vt longius distantia sibi porrigat: honeste deposcat.

¶ Preceptum.

Actiue di do dū sunt sumpta gerū. &c.

¶ Exēplū.

& though he haue a grete desyre to ete of this dyshe
or y: yet he may not go to his meet gredeli: but sober-
ly/nor be fyrst redy to put his hand in y dyshe before
other: but vſe hy self gētly i giuīg place to his betters

Et quanq; hoc/aut illo ferculo vescendi ardens illi sit desyderiū: non auide tamē:
sed modeste cibū sumat. Neq; ad pccipiendū alijs cibū sit paratior: sed (maiori-
bus cedendo) sese honeste gerat.

Quarta pars

Preceptum.

Didū do interdum sunt sumpta gerūdīa pulcre

Passiue. &c.

Exemplum.

Also yf he aspye a swete morsell/whiche he hath des-
lyte to ete of: he may not inferse hys self (lyke a churle)
to grype all vpon his owne trécher. but shewe hym
lyberally in gpyng other parte therof.

*Quod si bellissimū qđ (cui⁹ comedēdi auid⁹ sit) aduertat: nō ad totū (rustici more)
sibi coaceruandū sit intentus: at humanū (eo alijs imptiendo) sese prestat.*

Preceptum.

Cū recto aut terno sunt sūpta gerū. &c. **E**xēplū.

And so he must as well satisfye y appetytes of other
y sytteth present as his owne/ or elles he is not mete
to syt amonge y company of honest men.

*Itaq; aliorū accumbentium haud secus ac suo ipsius desyderio mos gerūdus est:
alioquin aliorū coniunctioni fruende est minus idoneus.*

Preceptum.

Calibus adiunctis nullis quandoq; solute

Passiue in do/dum. &c.

Exemplū

And though euery dyshe set vpon y table be ordey-
ned to be eten: yet he may not (with good maner) be-
gynne with y dyshe y semeth to h y moost pleasaunt
in etyng. but after y orde/ as they be set downe/ so
repaste vpon them.

*Et quāq; singula queq; fercula imprōptu ad comedēdū sunt apposita: qđ tñ gustā-
do lautius videt ferculū nō est p̄cipiendū: sed p̄ apponēdi ordine sunt carpēda.*

Preceptum.

Quando relatiuū sequitur post ipsa gerunda

Actiue & nūq; passiue ea sumere debes. **E**xēplū

If he be moued w puocacyon of neesynge/coughynge
snytyng/or spyttyng/& other whiche he can not res-
strapne. tourne asyde his heed: or yf he can not coue-
nyently/ holde his hande before his mouthe.

*Quod si sternutādi/tussendi/emungendi aut expuendi/irritamento (quod vitare
nequit) afficiatur. aut os auertat: aut (si cōmode nequeat) manū ori interponat.*

I wolde fayne speke of many other thynges whiche
I let passe bycause of breuyte.

Multa alia commemorandisum cupidus. que breuitatis causa pretermitto.

De vsu supinorum.

Preceptum.

Quando post verbū vel participale gerundū.

Ad loca que motū signant. &c.

Exemplum.

Discipulus. To what entent is a chylde sent or set to
schole/or to seruyce in a Cyte: but to knowde and lerne
as well maner as serence.

Quorsum in ludū literariū. aut vrbānū seruitiū missus/aut mācipatus est puer: nisi
cognitū/cognosciturus/ad cognoscendū/vel vt cognoscat. eque mores atq; artem.

Preceptum.

Interdum liceat prius vsurpare supinum.

Post verbum includens. &c.

Exemplum.

De sermone epulari.

Preceptor. It is good maner / yf a man be bydde / or
appoynted to syt at the table: to vse no cōmunicacyon
but that whiche is syttinge and mete for y table: and
that whiche is inhonest to auoyde vtterly.

Decet (vel decorū est) vt inuitatus discubitu/vel admissus: nullo nisi epulari sermone
viti: tum a turpi abstinere/profus.

Preceptum.

Infinitiuū sensus quando immediate.

Post adiecta bilis. &c.

Exemplum.

Preceptor. Let therfore his cōmunicacyon at table be
honest/demure/mery/delectable to here / not amby-
guous to vnderstande (engendrynge suspicyon) no mo-
re greue to be herde/than spoken: but (for euer y part)
moost pleasaunt to here of.

Sit igitur sermo epularis honestus. modestus. facetus. auditu delectabilis (nō suspi-
tioni obnoxius) non intellectu difficilis. non auditu/ q̄ dictu molestus: immo (gene-
ratim cognitu potissimum.

Post adiectiua hec licet vsurpare supinū.

Posterius dignus. &c.

Exempla.

Vulga. Whitin.

V. iiij.

Quarta pars

Let not his cōmunicacyon be capevous oꝝ cheekynge/
not obstynate and syngler/ not byle/ not scoffynge/ oꝝ
mockynge/ not braggyng/ not wanton/ not dissolute/
not bylly/ not peryllous to speke of.

*Sit colloquium non dictu acerbū: non pertinax. non absurdum. non ridiculosum. nō
impullosum. nō lasciuū. non diffusum. nō curiosum. nō deniq; periculosum.*

But let it be worthy to be noted: solacyous to reken of
eupdēt to pꝛeꝛue. good & holsome to folowe oꝝ do after.

*Sed annotatu sit dignū. memoriā tu locundum. cognitū lucidū. clarū vel perspicuum
factū pulcrum & salubre.*

¶ Preceptum.

De qꝛ loco motū que signant. &c.

¶ Exemplū.

And after he ryseth fro table oꝝ repaste/ it is good ma-
ner to salute with curtesy his superpours.

*Et postubi ab epulatiōe (sive epulis) surrexerit (non dices ab epulando: vel epulatu)
decei (vel decorū est) superiores (siveo genu) salutare.*

¶ De vsu & venustate participij.

¶ Preceptū.

Vnius de causis inuentū participans est.

Vel sermo vt breuior. &c.

¶ Preceptū.

¶ De exclusionē copulatiui coniunctionis.

Cū duo verba simul coniunctio. &c.

¶ Exemplū.

¶ De officio ministrantis post epulas expletas.

¶ Preceptor. After dynner oꝝ souper is done/ & y table
must be take vp. a chylde must dilygētly wayte & take
vp y disshes i orde/ as they were set fyrst vpō y table.

*Postubi expletis epulis/ mensa est remouenda: vel fercula sunt auferenda. puer offi-
ciose obseruans/ cibaria (quo ordine fuerint apposita) auferat.*

¶ Preceptū. ¶ De exclusionē quanq̃ & nisi. &c.

Quū vbo pꝛeꝛūt nisi quanq̃ cōsulesqꝫ. &c.

¶ Exemplū.

And y done/ set down a charger oꝝ a boyder and gadꝛe
vp y fragmētis therin. & v the boydynge knyfe gadꝛe
vp the crappes & cromes clene/ also the loues (excepte
they be hole) also spones napkyns and trenchers.

*Quo facto paropsidi apposite fragmēta collecta imponēs/ cultro structorio fragmē-
tilla et micas prolixe auferat: tum panes nisi intactos (vel nisi solidos) tum codeas
ria. mantiliola. et quadras.*

If chese or fruytes (as the tyme of yere requyret) be brought vnto the table laye newe trenchers.

Si mense imponatur caseus: aut pro anni tpe fructus. Vel sic. Caseo (vel pro anni tē poze) fructibus mense impositio nouas apponat quadras.

Though I ouerslyppe many thynges requysyte to maner: yet I haue touched thynges moost comynly vbled in these dayes.

Multis pretermisiss (vel quāq̃ multis pretermisiss) que ad mores spectant. nōnulla tamen hoc cuo plerūq̃ ṽsitata recensui.

¶ Preceptor. **¶ De exclusionē relatiui.**

Verbū i participās tu 2mutare reia. &c. **¶ Exēpla.**
To cōclude. Whan suche that syt at table be at a poynt to ryse/chese/brede/and salte auoyded/the table cloth must be take vp.

Postremo vbi discumbentes a mensa sunt surrecturi: caseo/pane/et sale sublati: mappa tandem est auferenda.

¶ Preceptū. **¶ De exclusionē dū & quū. &c.**

Exclusis postq̃/dum/quū. &c.

¶ Exempla. :

And after y towels be spredde/ & the basen and y ewer set downe: he must (forthwith) lyfe vp the ewer and powze forth a lytell in to the basen/ & after saye grace.

Tum constratis (vel compositis) mantilibus: cōtinuo ex gutturnio suspensio/paululū aque in labiū effundere habet: et gratias deo agere.

And whan they put theyr handes in y basen to washe he must holde vp the ewer & powze water in y myddes all the whyle they be washyng.

Et manibus labio ad lauandum impositis gutturniū suspensum (illis lauantibus) tenens: quam in mediū est effusus.

¶ Preceptū. **¶ De abltō casu absoluto.**

Quū nomē iunctū aut pronomē. &c. **¶ Exemplū.**

The basen and ewer taken awaye/ & the towels layde playne/ he must set downe vpon the table a freshe cup of wyne/ and an other of ale.

Mallusio et gutturnio sepositis. et mantilibus de core compositis recentis vini/ itē deni ceruise est apponendum poculum.

¶ Preceptum.

Quarta pars

Nomen tu seruo/aut pronomen pone soluto. &c.

Exemplū. The cuppes remoued & towels gadred
bp/þ boorde must be couered w a carpet. Here I make
an ende/for I haue spoke metely of maners I report
me to ony man/at lest wyse that knoweth maners.

*Remotis poculis/et collectis mantilibus: tapeto sternenda est mensa. iam receptui
canam de moribus: enim quouis (saltem morato) iudice sic satis dixi.*

Preceptum.

Cuncta gerundia/participantia/siue supina. &c.

Exēplū. Who so euer desyzeth to knowe forther of
offcees and maners that byngeth a man to honesty/
let hym go loke vpon Tully/Senec and Ambrose.

*Quisquis de officiis que ad decorū & honestum ducunt / ampliora cognoscendi cupi-
tus est Marcum Tullium. Anneum Senecam/ & diuinū Ambrosium/consultum. ad
consulendum. vel consulturus adeat.*

De aduerbioꝝ & interiectionū cons- tructione.

Preceptum.

Tempus atq; loci/sic quanti aduerbia. &c.

Exemplū. All be it a chylde þ obserueth these thyn-
ges afoze sayd: in what place so euer he cometh (i these
dayes) hath cōpetēt maners to ordze hyselſe honestly.

*Supra memorata tamē puer ediscens: quoquo gentiū (vel quouis locorum) nunc cui
venerit: sic satis morū habet: vnde honeste sese gerat.*

Preceptum.

Propius exposcit nūc quartū nūcq; datium.

Exemplū. But for as moche as maners dayly als
trech and reneweth (as the leues of þ trees) a chylde
must cōfourme hymselfe to appoche to suche maners
as be laudably vsed for the tyme.

*Verum cū (vt arboribus folia) indies mutantur mores. moribus. vel mores (pro tem-
pore) approbatis propius accedere sese comparat puer.*

Preceptū. Ecce petit rectū/en nūc rectū. &c.

Exempla de ecce/en/heus/ah/vah/
ohe/hem/proh/heu.

De adiectiuoz & inflectionū structiōe. fo. xliiij.
Preceptor. Al se maners: loke vpon rudenesse: herke
 my chylde: thou mayst folowe whether thou wyll. ah
 clenness of vertue so lytell regarded: phy bylenesse of
 byce so gretly blcd.

Ecce morū probitas: et turpitudine: vel nē: heus mi puer: vtrūlibet eligas. ah virtutis pudor: sic paruipens: vāh flagitij squalor: tantopere amplexe:

Discipulus. Oh good sy: luche is the course of the
 world. alas for mysery: worse was it neuer. o merciful
 god: wyll it neuer amēde: alas for syne & wyckednes:

Ohe bone vir: sic sunt vel sic se habent res humane: hem miseria: vel miserie: pessimi seculum: proh presentissime deus: vel proh deum clementissimū: rediet ne felicitas vsquam: heu impietas: vel heu impietatem:

Preceptum.

Iei terno et recto bel soli iungito terno.

Iungas recto/nūc terno/nūc quoq; quinto.

Exemplum.

Preceptor. Alacke this heuy worlde: wo is my herte
 to remembze the felicyte & welth y hath be: pooze men
 cryeth out of this scarlery of all thýge: O y felicyte of
 olde tyme: o this newe mysery: o good lord: resourme
 our maners: that the olde welth may renewe.

Iei calamitosa huic temporis: heu antique felicitatis recordatio: vel rerū penurie clamitant pauperes: O prisca rerū opulentia: o noua miseriarū O bone deus: mores et vitam corrigas. vt restituantur pristina felicitas.

TELOS.

Index prime partis de concoꝝdantiolis.

De cōcordantia verbi cū suo ntō siue vocatīuo.

folio. i.

De cōcordantia adiectiui cū suo substantiuo.

eodem.

De cōcordantia relatiui substantie cum suo antecedente.

fo. ii.

Exceptiuncule de verbo.

Verbū aliqñ cōuenit pulcre cū ntō appositio siue sequenti.

fo. iiij.

Verbū aliqñ habet totū sensum: precuntem pro suo nominatiuo.

fo. v.

Verbum interdū refertur ad intellectū: & nō vocē noīa collectiui. et erit pluralis numeri per synthēsin figuram.

fo. vii.

Verbū refertur aliqñ ad duos ntōs. et tñc

erit pluralis numeri.

fo. viij.

Verbū refert nonunq; ad ntū & abltū cū prepōne: & erit plalis numeri.

fo. viiij.

Verbū quū refertur ad diuersos ntōs prime / scōe / vel tertie psonē copulatos. erit prime persone.

eodem.

Si verbū refertur ad diuersos ntōs scōe psonē et tertie copulatos / erit scōe psonē per cōceptionē figuram.

eodem.

Verbū quando refertur ad diuersos ntōs per figurā zeugma potest cōcordare cum eorū quolibet.

fo. ix.

Verbū cōi. cū aliq; toto postea in partes diuio: partes in gto ponātur.

fo. x.

Exceptiuncule de adiectiuo

Adiectiuū mediū inter duo substantiua pulchre cū sequēti/aliqñ ȝgruit. fo. iij.

Adiectiuum qñ refertur ad totū sensum preuentem erit neutri generis. fo. v.

Adiectiuum cū refertur ad duos sensus erit pluralis numeri. eodem.

Adiectiuum siue substantiuo positū erit neutri generis. fo. vi.

Adiectiuū iunctū cū sensu hui⁹ nois Res erit neutri gñis. remoto res. eodē.

Adiectiuū aliqñ cōgruit in gñe ⁊ numero cū intellectu ⁊ nō voce nois collectiu: aut epiceni gñis p synthēsin figurā. eodē.

Exceptiuncule de relatiuo.

Relatiuū accidentie cōgruit cum substā: tiuo sequenti. fo. ij.

De constructione relatiui interrogatiui et infinitiui. fo. ij.

Relatiuū nō semp a suo sbo p̄mario regitur: sed aliqñ ab alijs partib⁹. fo. iij.

Relatiuū mediās inter duo appellatiua cū vtrolibet conueniat in genere: sin alterū sit propriū: cū eo congruet. fo. iij.

Relatiuū substātie ad totū sensum prece dētē si referat erit neu. ge. singulari. fo. v.

Relatiuū si referatur ad duos sensus: erit plurale. eodem.

Relatiuū aliqñ potest esse substantiuum ⁊ adiectiuo. fo. vi.

Exceptiuncule tā de relatiuo q̄ adiectiuo.

Adiectiuum simul et relatiuū cōgruet in genere et numero cū intellectu/ ⁊ nō voce nois collectiu/ siue epiceni. fo. vij.

Adiectiuū/ etiam relatiuū cū ad diuersa substātiua refertur animata. masculini/ feminini/ aut neutri gñis: adiectiuū: itē dem relatiuū erit masculini generis/ per conceptionem figuram. fo. viij.

Adiectiuū siue relatiuū cum refertur ad diuersa substātiua/ feminini/ aut neutri generis: erit feminini gñis. eodem.

Adiectiuū simul ⁊ relatiuū. cū refertur ad diuersa substātiua nō animata cuius: cūqñ gñis: erit semp neutri gñis. eodē.

Relatiuū vbi refertur ad diuersa antecedenti a prime ⁊ scōe vel tertie p̄sone: relatiuū erit prime persone. fo. ix.

Relatiuū siubi refertur ad diuersa antecedenti a scōe ⁊ tertie p̄sone: relatiuū erit secunde persone. eodem.

Adiectiuum siue relatiuū ad diuersa substantiua siubi refertur/ cū eorū quolibet cōueniat per ȝeugma figurā. eodē.

Relatiuo persepe et venuste cōiungit sibi antecedens in eodē casu. eodem.

Quoties substantiuū coniungitur immediate cū hoc nomine q̄s/ qui: vel eius cōpositis ponetur in eodē casu. fo. x.

Exceptiuncule de partitiuo noie et demonstratiuo.

Partitiuū nomen congruit in genere tm cū substantiuo sequēti. itidē omne nomen partitiue positum. fo. vi.

Demonstratiuū si referat ad totū sensus pcedentē: erit neutri gñis singulari. fo. v.

Demonstratiuū si referatur ad duos sensus erit pluralis numeri. eodem.

Duo substantiua immediate conuenientia et ad idem spectantia in eodem casu ponentur. fo. vi.

De exclusionē punctionis q̄. fo. xi.

De expressionē punctionis q̄. eodē.

Scōe partis de cōstructione nominum Index: siue epilogus.

De cōstructione gñi.

Possessum regit gñm possessoris et inter dum datiuum. fo. xi.

Nomen signis affinitatē/ consanguinitatem/ preeminentiā/ vel ad aliquid dictū regit gñm vel datiuū. eodem.

Nomē signis excellentiā regit gñm/ pond⁹ materic/ ⁊ mēsurā rei mēsurate. fo. xij.

Nomina verbalia regunt gñm: qui gñis resoluatur in actū sui verbi. eodē.

Solers/ exps/ fertilis/ sterilis/ liberalis/ rudis/ reus/ instar/ poscūt gñm. fo. xij.

Effectū poscit gñm cause efficientis/ formalis/ materialis ⁊ finalis. eodē.

Efficiens poscit effectū gñm vel possessiuū in rebus animatis. fo. xiiij.

Forma vult raro gñm materic: sed possessiuū vel abltm cū prepōne. fo. xv.

Nomen ad aliquid factū asciscit sibi possessiuū illi⁹ rei ob quā fit. et nō gñm. eodē.

Uas vēdicat sibi genitiuū liquoris in se contenti. eodem.

Nomē signis laudē aut dedecus post possessore quattuor modis cōstruit. eodē.

Nomen signis precium post aliud substantiuum ponetur in genitiuo. eodem.

Nomen signis artificē raro petit gñm sui operis sed possessiuum. fo. xvj.

Nomen signis tempus aut spaciū sequēs aliud substantiuum ponetur in gñō vel in

possessiuo/aliqñ in diminutiuo. fo. xvij.
Noinē loci sequēs immediate aliud sub-
stātiuū ponetur in possessiuo et raro in
genitiuo. eodem.

Nomen signa partem petit gñm vel eius
possessiuū indifferēter: sed pars poscit
tñ genitiuū sine partis. eodem.

In nominib⁹ possessiuis itelligitur gñs
casus sui primariui: cui referre licet ad-
iectiuū relatiuū ⁊ substantiuū per
appositionem. fo. xvij.

Nomen partitiuū/vel patitiue positiū
regit genitiuū vel actm cum inter/vel
ablatiuū cum ex. eodem.

Hoc nomē sitis ⁊ dissitis qñ ad mores re-
ferūtur regūt gñm. ad formā dñm. eodē.

hec nomina certis/dubius/sollicitus/se-
curus/poscit genitiuū vel ablatiuū cum
prepositione. fo. xix.

Nomen signa diuitias/vel paupertatem
asciscit sibi gñm vel abltm. eodem.

Nomē partitiue positiū coniunctum cum
substātiuū in ntō/aut actō casu/aliqñ in
neutro genere substantiuato ponatur or-
nate: ⁊ substātiuū in grō casu. eodē.

hec nomina sufficiens/magnū/paruum/
maius>nullū/nunq̃ in neutro genere sub-
stantiuato poni debēt: sed loco eorū hec.
satis/multū/plus/parum/nihil. et in con-
structione resoluuntur in noia. eodē.

De constructione datiuū.

Dñm poscunt nomina significātia bonū/
vel malū acquiri alicui et signātia vicini-
tatē cōuenientiā: aut cōtrariū. itidē ver-
balia in istis/dus/ofus/nus. fo. xx.

Nomen significans vtile delectabile. ho-
nestū/vel iis contrarium. mutetur in da-
tiuū substantiuū. eodem.

Dñs p̃nominis primitiuū ornate aliqñ
ponitur loco possessiuū. eodem.

De constructione acti.

Nomina quattuor modis regūt actm vi
alterius dictionis. fo. xx.

De constructione ablti.

Noia signātia plenitudinē vel inopiā or-
nationē ṽl puationē regūt abltm. fo. xx.

Plenus/et refertus nomen regunt gñm.
Refertus participiū abltm cum/vel sine

prepōne. vacuus gñm vel abltm. fo. xxi.

Hoc nomē op⁹ cū h̃bo sum ⁊ nūq̃ habeo
poscit abltm ⁊ aliqñ infinitiuū modū. eodē.

Dignus ⁊ indignus ablatiuū: aliquando
genitiuū poscunt. eodem.

Nomen comparatiuū gradus vult abltm

casum/vel ntñ cū q̃ aduerbio: etiā aliū
abltm dictionis signātis excessum. eodē.
Comparatiuus ⁊ superlatiuus gradus ra-
tione signāti regūt vltra p̃p̃riū p̃structionē

oēs casus quos suus positiuus. eodē.

Nomen inacte poscit abltm. eodē.

Nomē signa seunctionē siue distantiam
poscit abltm cū prepōne. eodem.

¶ Tercie partis index/si- ue epilogus.

De cōstructione verborū.

Verbum sum/forem/et multa passiuā/et
significātia motū/vel quietem/vel motū
latentem. Et significātia persistentiam
copulant similes casus. fo. xxi.

De ṽbis gñm regētibus.

Verbum sum regit dictionis significātia
laudē aut dedecus. nunc gñm/nunc abltm
diuerfimode. fo. xxi.

Verbū misereor regit gñm/et interdum
dñm. Satago solū gñm. eodem.

Obliscor/eseo/indigeo/remiscor re-
gunt gñm/actm vel abltm. eodē.

Recordor ⁊ memini regūt gñm vel actm.
Sed memini idem quod mentionem fa-
cio. poscit gñm/vel actm/vel ablatiuū cū
prepositione. fo. xxij.

De verbis regētib⁹ dñm.

Verbū acquisitiuū q̃d aliquid cōmodi ṽl
incōmodi signāti. regit dñm acquirentis. et
loco dñi aliqñ actm cū ad vel in p̃eunte.
regit etiā actm acquisiti. fo. xxiij.

Regit alterū dñm dictionis signātis ad qd.
vel loco eius actm cū ad vel in. eodē.

Verbū sum/cum alijs similes casus copu-
lantibus/vltra dñm acquirentis: mutant
casum copulatum in dñm. et vltra tertiū
dñm dictionis signātis ad qd. eodē.

Sum positiū pro habeo es. regit dñm pos-
sessoris ⁊ ntñ rei possesse. eodem.

Verba quecūq̃ signātia congruere/occur-
rere/iubere/auxiliari/insistere/famula-
ri/poscunt datiuū. Sed leu⁹ et iuu⁹ cum
compositis regūt actm. eodem.

hec verba moderor/medicor/medeor co-
mitor/adulo: dñm vel actm poscūt. eodē.

Verba signātia suadere/placere/fauere ⁊
parere regunt datiuū. fo. xxij.

Offendo ⁊ ledo actm poscūt. eodem.

Stomachor regit abltm cū prepōne: itis-
dem irascor q̃d regit dñm aliqñ. eodē.

Verba cū hac prepōne cōiuncta dñm vel

ablatiuū. cum præpōne: et que actiua sunt regunt (vltia) accusatiuum. eodem.
 Verba iuncta cū hac præpōne in (et sine motu) datiuū vel ablatiuū cum præpositione in sibi asciscunt. eodem.
 Verba spectantia ad certamē regūt ablatiuū cū hac præpōne cū præeunte. eodē.
 Verbu neutrum signū excellere regit dñm vel actm et ablatm cū vel sine præpōne. eodē.
 Dominos regit dñm vel actm cum in vel inter/vel ablatm cū in præpōne. eodē.
 Impertio/et impertior regit dñm acquirētis/et actm acquisiti. et aliqn actm acquirētis/et ablatm acquisiti. eodē.

De cōstructione acti.

Oñe pñ actiuū regit ante sentm agentem et post se actm patientē. ffo. xxv.
 ¶ Exceptiuncule.
 Inuideo recit datiuū: et aliqn vltra datiuū accusatiuum. eodem.
 Interdico regit datiuū et ablatm. eodē.
 Verba ad dñm sensus pñctia regūt ntm aut vtm patientē/et actm agētē. eodē.

De cōstructione passiui.

Verba passiuā regūt ante sentm patientem et post se datiuū/vel ablatiuū cū præpositione agentis. ffo. xxv.
 Exulo vapulo veneo/et fio habent cōstructionem passiua. eodem.
 Nubo poscit nominatiuū mulieris/et datiuū maris. eodem.
 Videor cum significat puto regit ntm patientē/et datiuū agentē. eodem.
 Verba cōmunia pro vario sensu habent tam actiua q̃ passiuā cōstructionē. eodē.
 Verba motū significantia significatiōē passiua in præterito perfecto. et tēporib⁹ ab eo ductis includunt. ffo. xxvj.
 Verba transitiuā vltra dñm acquirētis poscit actm illius rei/in quā trāsīt actus verbī. et passiuā tur. in tertia pñsa. eodē.
 Verba neutra absoluta regunt accusatiuum interdū vī alterius verbī intellectū/aut præpōnis. vel qñ accusatiuus est resolutus in aduerbiū. eodem.
 Omnia verba regunt actm (quāuis neutra) conformis significati. eodem.
 Hec verba postulo/posco/peto/rogo: cum ceteris duplicē regūt actm. eodem.
 Verba que postulare significāt ornatiua regunt accusatiuū rei postulate/et ablatm vnde postulat. eodem.
 Verba signia ornare sine eruere ornatiua petunt actm rei ornate vel erute/et ablatm illius qua ornat/vel eruitur q̃cquā. eodē.

Celo regit binos actōs: vel loco alterius acti: poscit ablatm pñone vel dñm. eodē.
 Hec verba respōdeo mitto adiscio scribo et omne verbū loqui significās poscit datiuū et actm. et loco datiuū petit accusatiuū mediāte præpōne. et vltra hos casus aliqn actm cū ad vel datiuū. ffo. xxvij.
 Cōpello appello cōuenio alloquor affor/et interpello actm solū regūt. eodē.
 Verbu significās auferre regit actm ablati. et datiuū vel ablatiuū illius vnde auferitur quicquam. eodem.

Hec verba priuo/spolio/fraudo/abdico/orbo/abrogo/expello/viduo/exheredo/accusatiuū illius vnde priuatur quicq̃ et ablatiuū rei priuate. eodem.
 Pono fero capio cōiuncta cum præ/ante/vel post: petunt actm et datiuū. Et pleraq̃ actiua cōposita cū præ et sub. Sed neutra cū præ et sub solū datiuū volūt. eodē.
 Admoneo regit accusatiuum et genitiuū. vel ablatiuū cū præpōne. eodem.
 Verbu signū accusare aut dānare/regit actm rei accusate/vel dānate: et gñm siue ablatm cū (vel sine) præpōne criminis/vel pene. Et semp ablatm cū (vel sine) præpōne adiectiuorū: præterq̃ hēzū/tanti/pluris quāti minoris cū cōpositis. eodem.
 Verbu ad pñctū spectans regit ablatm pñcti. dēptis his adiectiuis: tanti quāti pluris minoris cū cōpositis. que sine substantiis ponent in gñō: cū substantiis in ablatō. nisi tātidē et pluris q̃ semp in gñō. ffo. xxviii.
 Estimo pēdo facio gñm pñctorū adiectiuorū regūt. etiā nihili nauci flocci. eodē.
 Composita a facio et pleo regunt actm et ablatiuū. et raro gñm poscit vltra ablatm cum præpōne totius. eodem.
 Verba signia passere/cū magnifico beodito munero dignor: regūt actm et ablatm. Verba signia soluere sumere/vel remouere regūt actm et ablatm cū præpōne. eodē.
 Abstineo regit actm et ablatm cū (vel sine) præpōne. et raro genitiuū. eodem.
 Quando substantiuū/relatiuū comitante) a nullo regitur in eodē casu cum relatiuū absolute ponitur. ffo. xxix.

De cōstructione ablatiuū.

Uescor/fungor/fruor caret vtor delector regūt ablatm: itidē porior/quod genitiuū rerum asciscit apud veteres actm. scateo vult ablatm vel genitiuū. ffo. xxix.
 Verba regūt ablatm dictionis signia tps aut spaciū. vel grecoz more actm. eodē.
 Verbu vel adiectiuum regit ablatm cause instrumentalis et formalis. eodem.

Uerbuꝝ vel adiectiuuꝝ regit ablatiũ cause finalis. aliquãdo p pꝛeunte/aliqñ actiũ ob/vel propter/pꝛeunte. eodem.

Uerbuꝝ vel adiectiuuꝝ regit ablatiũ cause efficientis cũ vel sine prepõne. aliqñ actiũ ob/vel propter/pꝛeunte. eodem.

Uerbuꝝ vel adiectiuuꝝ regit ablatiũ cũ prepõne cause materialis: de qua et ablatiũ sine prepõne cause cũ qua. ffo. xxx.

Dictio significãs punctionẽ vel cõcomitantiã regit ablatiũ pẽute cũ ppõne. eodẽ.

Desisto cesso regũt ablatiũ cũ prepõne/siue infinitiuũ modum. eodem.

De uerbis diuerse constructis.

Deficio affluo abundo reciproci habent constructionẽ ⁊ regũt ante se nũm/et post se ablatiuũ. quẽ nũm in dñm/et ablatiuũ in nũm mutes. ffo. xxx.

Deficio signis desero regit actiũ: significans discedo ablatiũ cũ prepõne. eodẽ.

Prosequor afficio actiũ ⁊ ablatiũ regũt/et ex appositis ablatiis signa habet. eodẽ.

Timeo metuo caueo regit dñm actiũ/et ablatiũ cũ prepõne. vt timeo tibi tanq̃ amico/timeo te tanq̃ inimicũ/timeo abs te ne mala per te veniant. eodem.

Audio et ausculto pro audio regũt actiũ pro pareo datiuũ. eodem.

Recipio significãs promitto dñm ⁊ actiũ regit. pro accipio actiũ ⁊ ablatiũ cum prepositione. eodem.

Accedo p addor regit acquirẽtis dñm et acquisiti actiũ ad pꝛeunte/interdũ dñm acquisiti. Sed p aggredior solũ actiũ p aduenio actiũ cũ ad prepõne. ffo. xxxi.

Reddo p facio actiũ tñ regit. pro trado/vel restituo dñm ⁊ actiũ. eodem.

Impono pro fallo dñm solũ pro superponere datiuũ ⁊ actiũ. eodem.

Comparo pro cõcilio ⁊ emo dñm ⁊ actiũ/pro equiparo actiũ ⁊ dñm vel ablatiuũ pꝛeunte cum. eodem.

Cõmendo pro cõmitto fidei dñm ⁊ actiũ/plaudo duplicẽ actiũ prepositione apud mediante. eodem.

Conduco pro prosum datiuũ petit. pro mutuo nũm accusatiũ. eodem.

Inclibo pro do operã/si referatur ad corpus regit dñm. sin ad animũ/actiũ cũ ad vel in prepositione. eodem.

Bene dico et male dico p carpo vel cõuirtor dñm solũ regit. in sacris lris/p bñ vel male precari nũc dñm/nũc actiũ. eodẽ.

Do p tribuo dñm et actiũ. pro mitto dñm

illius per quẽ mittitur aliquid/actiũ rei misse/et alterũ actiũ mediante ad illius ad quẽ mittitur. eodem.

Incessit p subiit/datiũ regit. pro male aggredior actiũ ⁊ ablatiuũ. eodem.

Uaco p operam do dñm petit. pro carco ablatiũ pro vacuus sum ablatiũ cũ a preposito. pro est vacuũ impersonale vacat/dñm ante se poscit. ffo. xxxij.

Presto pro re pficio/exhibeo/do/excello/regit datiuũ ⁊ actiũ pro excello aliquãdo accusatiũ ⁊ ablatiuũ. eodem.

Cedo p verbero scindo/neco actiũ regit. pro dolocũ datiuũ. eodem.

Uindico pro vlti. cor iniuriã illatã actiũ regit aliqñ cũ hac prepõne in. pro tueor a malo/vel libero actiũ et ablatiũ pꝛeunte a vel ab. p assero actiũ cũ in pẽite. eodẽ.

Parco pro faueo datiuũ/pro seruo accusatiũ petit. eodem.

Aspiro pro faueo dñm/p incubo/vel peruenio actiũ pꝛeunte ad. eodem.

Adsum pro presens sum/datiũ vel ablatiuũ cum in poscit. eodem.

Absum pro non presto/vel disto ablatiuũ cum prepositione petit. eodem.

Desum pro deficio dñm regit. eodem.

Inũ regit dñm vel ablatiũ cũ in. ffo. xxxiij

Interium pro presto sum dñm/vel ablatiũ cum in petit. Pro disto ablatiuũ cũ a vel ab. aliqñ actiũ cum ad. eodem.

Confero pro cõuenio actiũ cũ inter petit pro ascribo duplicẽ actiũ mediante prepositione in. pro equiparo actiũ ⁊ ablatiũ/propõne cum preposita. pro dare dñm vel duplicem actiũ mediante in. eodem.

Effero pro extollo actiũ regit. eodem.

Confero pro ire/iungitur cũ me te se nos vel vos. eodem.

Effero pro leuo actiũ ⁊ ablatiũ. eodem.

Effero pro transfero vñã linguã in aliam actiũ ⁊ ablatiũ cũ ex poscit. eodem.

Defero signis affero regit duplicẽ actiũ hac prepõne ad vel in pꝛeicta. eodẽ.

Differo pro disto actiũ cũ inter postulat/pro diuulgo/solũ actiũ. pro dispono actiũ et ablatiuũ. pro plongo actiũ duplicem mediante in. eodem.

Infero p importo actiũ. p cõcludo actiũ/pro facio cõtra dñm ⁊ actiũ. et iũctum me te se nos vos signat eo. actiũ. ffo. xxxiij.

Offero pro immolo dñm ⁊ actiũ petit/pro obuiio dñm adiuncto actõ me te se. ⁊. pro porrigo datiuũ ⁊ actiũ. eodem.

Perfero pro patior actiũ. eodem.

Refero p narro datiuũ ⁊ actiũ. pro reddo

itidem. pro renouo aut pro reuoco actm.
pro recensco aut couerto ascribo duplicem
actm mediante in. pro reporto duplicem
actm mediante ad. eodem.
Quado p. emergo copulat filies casus pro
puenio actm preeunte in vel ad. pro tras-
fero actm vel abltm cu ppo. fo. xxv.
Gratulor pro testor me letu dnm et actm
cu ob vel ppter poscit. et couinctu cu deo
vel dijs dnm solu regit. Gratulor eandem
constructione seruat: sed poetice. eodẽ.
Animaduerto p. intueor regit actm. pro
puenio duplicem actm mediante in. eodẽ.

Quarte partis Index sive Epilogus.

De constructione imper- sonalium.

Impersonalia est interest refert: pro esse
vile/vel spectat. regunt gtm olim dictio-
num/nisi horu p. nouinu. Ego tu sui loco
quoy volunt abltm femininu possessiuo-
ru/ huius possessiu cuius. fo. xxv.
Hec accidit/placet/licet/libet/obtingit/
contingit/ evenit/ vsu venit/ cõgruit/ cõti-
git/sufficit/ conuenit/ incumbit/ obuenit/
vacat expedit constat dnm regut. eodẽ.
hec beneficit malefit fatu fit dnm patientẽ
et ablatiuum cum prepositione ab/ agen-
tis poscant. fo. xxvi.
Delectat iuuat decet latet oportet regut
actm locu nti et infinitiuu post se. aliqua-
do sunt impersonalia. eodem.
Penitet/ tedet/ miseret et pudet piget ac-
cusatiuu ante se/ et gtm post se regut. eodẽ.
Desinit debet solet incipit pot vult iusta
infinitiuo mo impersonalis. sunt ipsonalia
et impersonalia pstructione poscant. eodẽ.
Pertinet spectat attinet regunt actm cu
ad. et no dnm cu infinitiuo mo. fo. xxvi.
Impersonalia passiue vocis. ante se dnm
vel abltm cum prepositione regut. et qda
ex ijs datiuu post se aut abltm. et (vltra)
omnes casus quos personalia regebant:
aliqui absolute ponuntur. eodem.
Qn actº multis ignotis fieri sigtur/ vtimur
impsonali passiue vocis: vt pugnat. eodẽ.
Infinitus modus actm pre se postulat/ et
post se ocs casus sui hbi. Infinitº impo-
nalis petit constructione sui verbi. eodẽ.
Hboy pme et scde psonentis raro expmif
nisi ad discretioe vel signtia. fo. xxvii.
Cu verbis quoy actus ad solos hoies at-
tinet/ rarissime exprimitur nris. eodẽ.

De constructione nominu locozunt.

Verba significatia persistentiam in loco
regut abltm cum prepo. (pro varietate
sensu) preiuncta. fo. xxvii.
Propria noia vbiu aut pagoy/ sequetia
verba signtia mora in locu li pme vel scde
declinationis fuerint et singulari tantu
declinata ponetur in gto. Sin tertie/ aut
plurali tm flexa/ in dno. fo. xxix.
Verba significatia motu ad locum actm
cum ad vel in petunt. eodem.
Propria nomina vbiu vel pagoy se-
quetia hba ad motu significatia in actio
ponentur/ et raro cu prepo. eodem.
Verba significatia remouere de loco re-
gut ablatiuu cu prepo. eodem.
Propria vbiu sequentia verba motu de
loco signtia in abltio ponuntur. eodẽ.
Rus domº poscut pstructione p. prioru lo-
coru. s. nullitia et humº tm in gto et in qto
et sexto prepo. libi asciscut semp. eodẽ.
Prepo. in compositione eundem casum
poscut que in appositione. eodẽ.

De constructione gerundioy.

De gerundio in di.

Qn sensus infinitiu sequitur immedia-
te substantiuu no animatu in gerundia in
di ponetur/ et aliqui in coniunctiuo modo.
Tn post quedam verbalia animata gerun-
diu in di vsurpari potest. eodem.
Gerundium in di vsurpatur etia post hec
adiectiu a que gtm regut. vel p. iunctiuus
modus. fo. xi.

De gerundio in dum.

Qn sensus infinitiu modi sequitur ratione
et reddit causam rationis ponetur in ge-
rundio in dum p. eite aliqua do ad/ ob/
propter. raro in vel ante. eodem.
Gerundiu in dum vsurpatur post hec cu-
ro/ mando/ loco/ conduco/ habeo p. debeo
sine prepositione. eodem.
Gerundiu in du pulchre vsurpat hoc hbo
est impersonali adiectio vice oportet. et di-
ctio q videt esse nti casus ponet in dno vel
loco oportet vtimur habeo: vel p.icipio
in tus/ aliqui in dus. sum adiecto. eodẽ.
Gerundiu in dum et nundq infinitiuus mo-
du vsurpatur post hba signtia quicere
sine mouere aut vocare. Sed post flagi-
tor/ paror/ hortor indifferenter gerundiu
vel infinitiuus modus. eodem.
Gerundiu in du/ p. iuncta inter ornate vsur-
patur locu nti casus et verbi quu aut dum

preunte: aliqñ participiū in ens vel gerundium in do preiuncto in. vel actiū nois verbalis vel alterius nois sūis. preiuncta inter. vel fertū preiuncta cum. eodē. post desino desisto gerundium nunq̃ sed infinitiuis usurpatur. fo. xij.

¶ De gerundio in do.

Qñ sensus participij presentis tps sine adiuncto substantiuo est situs precedente sensu cuiusq̃ istarū pponi. in/a/ab/de/e/et/aut quī ponent in gerundio in do. eodē. Infinitiui sensus post hba precādi nūq̃ in gerundio in do: sed in p̃ficiuū preiungere vt ponetur. eodem.

Serūdia actiue sumpta tribus dūtarat casibus singulari variantur. eodem.

Serūdia in di do dū aliqñ passiue sumptur: et declinantur more participij posterioris futuri. et cōueniūt cū substantiuis adiunctis in gñe et numero. in casu tñ substantiua cū gerūdij congruūt. In cōstructione actiue resolui debent. eodē.

Serūdia in ntō vel dtō locata in casu/generē et numero cū substantiuis cōgruunt: et ntūs per gerundiū in dū resoluetur/aliqñ per gerundium in do. eodem.

Serūdia in dū et do passiue sumpta aliqñ (nullis adiunctis casibus) absolute ponūtur. Serūdij in di raro passiue sumit: sed eius loco p̃iunctiuis modus. eodē.

De vsu supinorum.

Sensus infinitiui modi sequens immediate verbū motū ad locū signa ponet in priore supino/vel in gerundio in dum. vel in cōiunctiuo modo preunte vt. vel in participio in rus. fo. xij.

Prius supinū usurpatur post verba motum latentem includentia/vt loco do datur/et cōposita a voco et mitto euoco admitto. eodem.

Sensus infinitiui modi sequens adiectiua in ilis vel bilis finita/vel neutriū gen⁹ comparatiui aut suplatiui gradus in posteriori supino ponetur. eodem.

Supinū posterius usurpatur post hec adiectiua dignus mirādis mirus acerbus lucidus obscurus clarus perspicuus obscenus turpis et huiusmodi. eodem.

Verba motū de loco significantia nunq̃ volūt superius supinū neq̃ gerūdij in do sed abltm nois verbalis vel alterius nominis similis cū prepōne. eodem.

De vsu participij et benustate.

Participiū inuentū est causa breuitatis et ornatus. omisiss relatiuis/aduerbijs et p̃iunctionibus. Et aliquando propter necessitatem. fo. xij.

Quum duo verba per p̃iunctionē copulatiua in cōnectuntur: omisssa conuentione copulatiua alterutrū eorū in participiū mutetur. eodem.

Quādo verbū precedūt nisi quāq̃ et cōiuncta (ijs omisiss) in participiū mutet. et aliquando ijs expressis. eodem.

Verbum relatiuū ornate mutetur in participium. eodem.

Verbū sequēs hec postq̃/dum/quū/et id genus alia vt simul ac postubi vt vbi: aliqñ in participiū (ijs omisiss) mutet. eodē.

Qñ nomen vel pronomen participio adiunctum. a nulla dictione regitur ponetur in abltō absoluto. eodem.

Nomen vel pronome aliqñ in abltō absoluto ponitur participio non expresso: sed intellecto: et illud est participiū hui⁹ hbi sum (qđ p̃ficiano authore) nūc obsoleuit. Serūdia participia et supina oēs/quos sua verba regit casus. eodem.

De aduerbioꝝ et interiectionum constructione.

Aduerbia tps loci et quantitatis regūt gñm. p̃die et postridie gñm vel actm. xliij.

Aduerbia cōparatiui grad⁹ et suplatiui a prepōnibus deducta actm vltra p̃p̃iā constructionē poscunt. eodem.

Ecce ntñ regit/en ntñ vel actm/heus ah vah ohe vctñ/hem proh nunc actm nunc vocatiuum. eodem.

Hei dñm vel ntñ. veh dñm. ontñ/accusatiui vel vctñ petit. fo. xliij.

¶ Epilogum finis.

Londini in edibus Winandi de Worde
xxij. supra sesquimillesimum

noſtre ſalutis anno. 1523



